

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
1 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 121 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный
период 2004–2005 годов**

**Смета расходов на специальные политические миссии,
добрые услуги и другие политические инициативы,
утвержденные Генеральной Ассамблеей и/или Советом
Безопасности**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в контексте решений, которые приняты или будут, как ожидается, приняты Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности в отношении специальных политических миссий, в том числе миссий добрых услуг, миссий в рамках превентивной дипломатии и миссий по постконфликтному миростроительству, на основании просьб правительств и/или рекомендаций Генерального секретаря.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/280 от 20 декабря 2002 года одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащуюся в пункте 9 его доклада (A/57/636), о том, что для целей предварительной сметы и с учетом положений пункта 11 приложения к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи ассигнования на связанные с миром и безопасностью специальные политические миссии, продление срока или утверждение которых ожидается в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов, не должны превышать 170 млн. долл. США. С учетом положений данной резолюции и включения в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов ассигнований на вспомогательное обслуживание Контртеррористического комитета и на деятельность Советника по особым поручениям в Африке соответственно в раздел 3 «Политические вопросы» и раздел 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» по разделу 3 на специальные политические миссии испрашиваются ассигнования в размере 163 178 100 долл. США (до пересчета).

В настоящем докладе указаны предлагаемые потребности в ресурсах для 20 политических миссий, чьи мандаты вытекают из решений Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности, срок действия которых был продлен или будет, как ожидается, продлен на период, полностью или частично захватывающий двухгодичный период 2004–2005 годов. Общие сметные потребности в ресурсах для этих миссий составляют 140 304 500 долл. США и будут покрываться за счет вышеупомянутых ассигнований на специальные политические миссии, предусматриваемых по разделу 3 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения		5
I. Введение	1–11	6
II. Специальные политические миссии, мандаты которых вытекают из решений Генеральной Ассамблеи	12–42	19
А. Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме	12–17	19
В. Центральноамериканский мирный процесс	18–25	20
С. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале	26–42	21
III. Специальные политические миссии, мандаты которых вытекают из решений Совета Безопасности	43–140	28
А. Специальный посланник Генерального секретаря в Африке	43–47	28
В. Группа экспертов по Либерии	48–51	29
С. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	52–60	30
D. Отделение Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер в Африке	61–64	32
Е. Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану	65–71	33
F. Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле	72–75	35
G. Группа экспертов по Сомали	76–80	36
H. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали	81–88	37
I. Группа контроля, которая была учреждена во исполнение резолюции 1363 (2001) Совета Безопасности и мандат которой был продлен и конкретизирован в резолюциях 1390 (2002) и 1455 (2003)	89–93	39
J. Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке	94–98	40
K. Представитель Организации Объединенных Наций при Международном консультативном и контрольном совете	99–102	42
L. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау	103–107	42
M. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди	108–114	45
N. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике	115–120	48
O. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане	121–125	54
P. Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку	126–132	57

Q.	Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганиста- ну	133–140	62
IV.	Сметные потребности в ресурсах специальных политических миссий, обу- словленные решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.	141	68
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	142	68

Сокращения

ВСООНЛ	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
МВФ	Международный валютный фонд
МИНУГУА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале
МООНКИ	Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
МООНПИ	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку
МООНСА	Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану
МООНЦАР	Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике
НПО	неправительственные организации
ОООНПМЦАР	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике
ПОООНС	Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНОБ	Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди
ЮНОГБИС	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау
ЮНТОП	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане

I. Введение

1. Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы обеспечить финансирование в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов специальных политических миссий, осуществляемых во исполнение решений, которые приняты или будут, как ожидается, приняты Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности. Хотя ассигнования на удовлетворение потребностей в ресурсах для тех миссий, мандаты которых вытекают из решений Генеральной Ассамблеи, будут запрашиваться в заявлениях о последствиях для бюджета по программам, представляемых Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи, эти потребности включены также в настоящий доклад в целях сведения воедино всех потребностей всех специальных политических миссий, как это предусмотрено Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/57/7/Add.17, пункт 5).

2. Из 20 политических миссий, потребности которых включены в настоящий доклад:

- три миссии (Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме, Центральноамериканский мирный процесс и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале) рассматриваются Генеральной Ассамблеей, и соответствующие заявления о последствиях для бюджета по программам будут представлены Ассамблее;
- одна миссия (Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану) имеет бессрочный мандат;
- одна миссия (Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали) имеет мандат, срок действия которого продлен до декабря 2005 года;
- три миссии (Отделение Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке и Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике) имеют мандаты, сроки действия которых продлены до 31 декабря 2004 года;
- четыре миссии (Группа контроля, учрежденная во исполнение резолюций 1363 (2001), 1390 (2002) и 1455 (2003) Совета Безопасности, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане и Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку) имеют мандаты, которые действительны соответственно до 16 января, 28 марта, 1 июня и 13 августа 2004 года;
- одна миссия (Канцелярия Представителя Организации Объединенных Наций при Международном консультативном и контрольном совете) завершится, как только будет надлежащим образом создано представительное правительство в Ираке, как предусмотрено в резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности.

Ожидается, что Совет Безопасности продлит сроки действия мандатов остальных семи миссий на основе докладов и просьб, которые уже представлены или

будут представлены Совету. Сроки действия мандатов двух из этих семи миссий (Группа экспертов по Сомали и Группа экспертов по Либерии) подлежали продлению в ноябре 2003 года, а пяти из них (Специальный посланник Генерального секретаря в Африке, Специальный советник Генерального секретаря по Кипру, Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле, Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау и Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди) — в декабре 2003 года.

3. Предполагается, что сроки действия мандатов всех вышеуказанных миссий, которые еще не были продлены, будут продлены на периоды, аналогичные тем, которые были утверждены на 2003 год. Как и в случае с бюджетами для операций по поддержанию мира, считается желательным — без ущерба для каких бы то ни было решений, которые могут быть приняты Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, — представлять информацию об общем объеме потребностей в ресурсах одновременно по всем миссиям. Вместе с тем следует отметить, что любые расходы в счет ассигнований на политические миссии будут производиться строго при условии продления сроков действия соответствующих мандатов.

4. Ввиду отсутствия решения Генеральной Ассамблеи по вопросу о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (см. A/58/370 и A/58/598) потребности в ресурсах этой миссии не были включены в настоящий доклад.

5. При подготовке бюджетов семи из крупнейших специальных политических миссий, на которые приходится более 125 млн. долл. США из 140,3 млн. долл. США, запрашиваемых в настоящем докладе, была использована методика составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Будет продолжена работа по дальнейшему совершенствованию элементов методики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и распространению ее применения на другие специальные политические миссии в тех случаях, когда это целесообразно.

6. В таблице 1 ниже приводится полный перечень политических миссий с указанием соответствующих ассигнований на 2002–2003 годы и объема обязательств, полномочия на принятие которых были предоставлены в течение 2003 года, сметных расходов за двухгодичный период 2002–2003 годов, потребностей на следующий двухгодичный период и мандатов этих миссий и сроков истечения их действия. В таблицу 1 включена также информация о тех операциях, которые были завершены или включены в число операций других миссий в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов и в отношении которых не испрашиваются никакие ресурсы на 2004–2005 годы. В таблице 2 приводятся сводные данные об общих потребностях с разбивкой по основным компонентам.

7. При общем объеме ассигнований на специальные политические миссии на 2004 календарный год в 140 млн. долл. США ежемесячные ассигнования составляют 11,7 млн. долл. США, в то время как фактические ежемесячные расходы в 2002–2003 годах составляют немногим более 8 млн. долл. США. Это увеличение почти на 50 процентов является чистым результатом значительного увеличения потребностей четырех из 19 действующих миссий (ЮНОБ, ОООНПМЦАР, МООНПИ и МООНСА) и возникновения дополнительных по

требностей в связи с учреждением одной новой миссии (Канцелярия Представителя Организации Объединенных Наций при Международном консультативном и контрольном совете), лишь частично компенсируемых уменьшением потребностей в связи с сокращением численного состава МИНУГУА и прекращением деятельности, включением в состав других миссий или слиянием 20 действующих миссий, которые не будут более функционировать в 2004 году. Можно также отметить, что размеры потребностей миссий составляют широкий диапазон: от сумм чуть более 100 000 долл. США до сумм немногим более 65 млн. долл. США. На две крупнейшие миссии приходится 100 млн. долл. США (35 млн. долл. США на МООНПИ и 65 млн. долл. США на МООНСА), или 71 процент, от запрашиваемых 140 млн. долл. США. На десять самых маленьких миссий приходится всего лишь 8,8 млн. долл. США, или 6 процентов от общего объема потребностей всех миссий.

8. В настоящее время трудно строить предположения в отношении общего роста объема потребностей специальных политических миссий в двухгодичном периоде 2004–2005 годов, поскольку сейчас известны лишь первоначальные потребности на 2004 год, первый календарный год данного периода, и эти потребности могут измениться в связи с развитием политических событий в течение года. Ожидается, что в начале 2005 года будет ликвидирована МИНУГУА и что в 2005 году, вероятно, сократятся расходы МООНСА, связанные с выборами, в случае проведения выборов в Афганистане в том же году. Вместе с тем в настоящий момент трудно спрогнозировать объем потребностей на весь двухгодичный период.

9. Следует отметить, что, хотя и предусматривается чистое общее увеличение числа штатных должностей, расширение штатов планируется лишь в 5 из 19 действующих миссий, а именно: в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке, ЮНОБ, ОООНПМЦАР, МООНПИ и МООНСА. Значительное сокращение штатов предусматривается в МИНУГУА, и небольшие сокращения планируются в связи с деятельностью Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме и в Группе контроля. Не предусматривается никаких изменений в штатном расписании девяти действующих миссий. В связи с одной новой миссией, Канцелярией Представителя Организации Объединенных Наций при Международном консультативном и контрольном совете, предлагается создать четыре штатные должности. Все штатные должности в миссиях, деятельность которых завершается или прекращается в двухгодичном периоде 2002–2003 годов, упраздняются.

10. В таблице 3 указаны кадровые потребности каждой миссии с разбивкой по категориям и уровням должностей. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием, изложены в части V ниже.

11. В нижеследующих разделах приводится краткая справочная информация, а также краткая информация о мандате, целях и потребностях в ресурсах специальных политических миссий, учрежденных Генеральной Ассамблеей, а также специальных политических миссий, которыми продолжает заниматься Совет Безопасности и в связи с которыми Совет Безопасности просит Генерального секретаря обеспечить необходимую поддержку мирного процесса в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов.

Таблица 1
Сметные расходы на специальные политические миссии
(В тыс. долл. США)

Ассигнования и расходы (2002-2003 годы)						
	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств		Потребности на указанный период		Охватываемый период	
	Сметные расходы		Сметные расходы		Мандаты и сроки истечения их действия	Замечания
I. Специальные политические миссии, мандаты которых вытекают из решений Генеральной Ассамблеи						
А. Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме	441,8	352,6	245,9	1 января — 31 декабря 2004 года	Резолюция 57/231 Генеральной Ассамблеи (31 декабря 2003 года)	Продление ожидается после рассмотрения Генеральной Ассамблей доклада Генерального секретаря (A/58/325 и Add. I).
В. Централноамериканский мирный процесс	371,4	356,7	318,0	1 января — 31 декабря 2004 года	Резолюция 57/160 Генеральной Ассамблеи (31 декабря 2003 года)	Продление ожидается после рассмотрения Генеральной Ассамблей доклада Генерального секретаря (A/58/270).
С. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале	26 386,5	26 818,0	6 721,1	1 января — 31 декабря 2004 года	Резолюция 57/161 Генеральной Ассамблеи (31 декабря 2003 года)	Продление ожидается после рассмотрения Генеральной Ассамблей доклада Генерального секретаря (A/58/262 и A/58/267).
Итого, I	27 199,7	27 527,3	7 185,0			
II. Специальные политические миссии, мандаты которых вытекают из решений Совета Безопасности, и другие политические инициативы, связанные с поддержанием международного мира и безопасности						
А. Специальный посланник Генерального секретаря в Африке	208,4	162,7	108,9	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2003/66; S/2003/67 (31 декабря 2003 года)	Продление ожидается на основании просьбы, которая будет представлена Совету Безопасности.
В. Группа экспертов по Либерии	642,4	1 288,7	826,3	Предположительно 8 месяцев в 2004 году	Резолюция 1478 (2003) Совета Безопасности (6 ноября 2003 года)	Продление ожидается после рассмотрения Советом Безопасности доклада Группы (S/2003/937).
С. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	2 433,8	1 834,1	1 365,4	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2002/1402; S/2002/1403 (31 декабря 2003 года)	Продление ожидается на основании просьбы, которая будет представлена Совету Безопасности.

Ассигнования и расходы (2002-2003 годы)						
	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств		Потребности на указанный период		Охватываемый период	Мандаты и сроки истечения их действия
	Сметные расходы	Сметные расходы	Сметные расходы	Сметные расходы		
D. Отделение Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер	2 810,9	2 889,4	1 829,0	1 829,0	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2002/1066; S/2002/1067 (31 декабря 2004 года)
E. Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану	1 902,7	1 692,7	924,7	924,7	1 января — 31 декабря 2004 года	Бессрочный мандат
F. Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле	3 167,0	3 416,1	1 563,3	1 563,3	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2002/1379; S/2002/1380 (31 декабря 2003 года)
G. Группа экспертов по Сомали	1 434,1	1 363,4	1 328,9	1 328,9	1 января — 31 декабря 2004 года	Продление ожидается на основании просьбы, которая будет представлена Совету Безопасности.
H. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали	1 892,6	1 855,3	1 353,30	1 353,30	1 января — 31 декабря 2004 года	Продление ожидается после рассмотрения Советом Безопасности доклада Группы (S/2003/1035).
I. Группа контроля, которая учреждена во исполнение резолюции 1363 (2001) Совета Безопасности и мандат которой продлевается в резолюциях 1390 (2002) и 1455 (2003)	3 696,0	2 869,1	1 871,9	1 871,9	1 января — 31 декабря 2004 года	Завершается подготовка доклада Генерального секретаря Совету Безопасности. Ожидается, что срок действия мандата Группы будет продлен после рассмотрения доклада Советом.
J. Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке	4 043,7	2 283,7	2 200,5	2 200,5	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2001/1128; S/2001/1129 (31 декабря 2004 года)
K. Представитель Организации Объединенных Наций при Международном консультативном и контрольном совете	—	—	826,7	826,7	1 января — 31 декабря 2004 года	Резолюции 1483 (2003) и 1511 (2003) Совета Безопасности; S/2003/1030
L. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау	5 000,0	4 663,7	2 541,1	2 541,1	1 января — 31 декабря 2004 года	Продление ожидается на основании просьбы, которая будет представлена Совету Безопасности.

Ассигнования и расходы (2002-2003 годы)						
	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств		Потребности на указанный период		Охватываемый период	Мандаты и сроки истечения их действия
	Сметные расходы	11 257,0	9 277,6	1 января — 31 декабря 2004 года		
М. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди	12 439,8	11 257,0	9 277,6	1 января — 31 декабря 2004 года	S/PRST/2002/40 (31 декабря 2003 года)	Завершается подготовка доклада Генерального секретаря Совету Безопасности. Ожидается, что срок действия мандата будет продлен после рассмотрения доклада Советом.
N. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центрально-африканской Республике	8 009,7	7 727,0	4 915,2	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2003/889; S/2003/890 (31 декабря 2004 года)	
O. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане	3 484,0	2 988,1	1 756,6	1 января — 31 декабря 2004 года	S/2003/542; S/2003/543 (один год; до 1 июня 2004 года)	Нынешний мандат действенен до 28 марта 2004 года. Продление ожидается на основании просьбы, которая будет представлена Совету Безопасности.
P. Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку	9 633,0	9 633,0	35 143,5	1 января — 31 декабря 2004 года	Резолюция 1500(2003) Совета Безопасности (13 августа 2004 года)	Нынешний мандат действенен до 13 августа 2004 года. Продление ожидается на основании докладов, которые будут представлены Совету Безопасности.
Q. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану	82 206,6	80 111,9	65 286,6	1 января — 31 декабря 2004 года	Резолюция 1471(2003) Совета Безопасности (28 марта 2004 года)	Нынешний мандат действенен до 28 марта 2004 года. Продление ожидается на основании докладов, которые будут представлены Совету Безопасности.
Итого, II	143 277,7	136 035,9	133 119,5			
III. Специальные политические миссии, которые завершены или объединены с другими операциями или продолжение деятельности которых в 2004 году не ожидается						
A. Специальная миссия Организации Объединенных Наций в Афганистане	2 616,2	2 418,2	—		Резолюция 56/220 Генеральной Ассамблеи	Включена в состав МООНСА.

Ассигнования и расходы (2002-2003 годы)						
	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств		Потребности на указанный период		Охватываемый период	
	Сметные расходы	1 772,4	Сметные расходы	1 754,1	Мандаты и сроки истечения их действия	Замечания
В. Специальный советник Генерального секретаря по особым поручениям в Африке					S/2003/125; S/2003/126 (28 февраля 2004 года)	Ассигнования на эту деятельность включены в раздел 11 «Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки» предлагаемого бюджета по программам на 2004-2005 годы.
С. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану		319,9		259,8	—	Включена в состав МООНСА.
Д. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Либерии		3 540,7		3 647,1	S/2002/1129; S/2002/1130 (31 декабря 2003 года)	Включено в состав МООНЛ
Е. Механизм наблюдения за осуществлением санкций против УНИТА		747,5		568,5	Резолюция 1439 (2002) Совета Безопасности (19 декабря 2002 года)	Деятельность завершена.
Е. Контртеррористический комитет		4 495,3		3 352,0	Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности (никакой конкретной даты истечения действия)	В предлагаемом бюджете по программам на 2004-2005 годы включен в состав Департамента по политическим вопросам.
Г. Группа экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго		2 995,6		2 907,5	Резолюция 1499 (2003) Совета Безопасности (31 октября 2003 года)	Дальнейшее функционирование в настоящее время не предполагается.
Н. Отделение Организации Объединенных Наций в Анголе		4 487,3		4 306,7	S/2002/768; S/2002/769 (15 августа 2002 года)	Включена в состав последующей миссии, МООНА, деятельность которой завершена.
И. Миссия Организации Объединенных Наций в Анголе		10 370,0		7 424,2	Резолюция 1433 (2002) Совета Безопасности (15 февраля 2003 года)	Деятельность завершена.
Ј. Экспертная группа по подготовке к учреждению Группы экспертов по Сомали		57,8		54,6	Резолюция 1407 (2002) Совета Безопасности	Деятельность завершена.

Ассигнования и расходы (2002-2003 годы)						
	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств		Потребности на указанный период		Охватываемый период	
	Сметные расходы	217,1	Сметные расходы	211,0	Мандаты и сроки истечения их действия	Замечания
К. Миссия по установлению фактов в лагере беженцев в Дженине		217,1		211,0	Резолюция 1405 (2002) Совета Безопасности	Деятельность прекращена.
L. Поездки членов Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали		360,0		360,0	Резолюция 1474 (2002) Совета Безопасности	Деятельность завершена.
M. Поездки членов Совета Безопасности в Афганистан		293,9		293,9	S/2002/930	Деятельность завершена.
N. Специальный посланник Генерального секретаря по межконфессиональному диалогу		656,6		622,4	S/PRST/2002/27 (июнь 2003 года)	Дальнейшее осуществление деятельности в настоящее время не предполагается.
O. Техническая миссия по оценке в Кот-д'Ивуаре		302,4		262,8		Деятельность завершена.
P. Техническая миссия по оценке в Анголе		334,9		143,6		Деятельность завершена.
Q. Специальный представитель Генерального секретаря по пограничному спору между Гайаной и Венесуэлой		23,3		20,1		Дальнейшее осуществление деятельности в настоящее время не предполагается.
R. Независимая комиссия по вопросам, касающимся заключенных в Бурунди		54,4		53,6		Дальнейшее функционирование в настоящее время не предполагается.
S. Миссия по оценке на оккупированных территориях		86,8		66,0		Деятельность завершена.
T. Специальный представитель Генерального секретаря по Кот-д'Ивуару		1 691,9		897,3	Резолюция 1464 (2003) Совета Безопасности	Включен в состав МООНКИ
Итого, III		35 424,0		29 623,4		
Всего		205 901,4		193 186,6	140 304,5	

Таблица 2
Сводные потребности с разбивкой по основным компонентам
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	2002-2003 годы ^a		Предлагаемая смета расходов, 2004 год	
	Общая сумма ассигнований и обязательств	Сметные расходы	Потребности	Единоновременные расходы
I. Расходы по военному персоналу				
Военные наблюдатели/советники	942,1	823,5	875,4	—
Прочие расходы по военному персоналу	1,6	1,6	0,6	—
Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	159,8	107,4	106,0	—
Итого, I	1 103,5	932,5	982,0	—
II. Расходы по гражданскому персоналу				
Советники гражданской полиции	1 423,0	1 196,4	716,2	—
Международный и местный персонал	104 190,1	97 948,9	92 111,8	—
Международный персонал, работающий по контрактам				—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	5 443,9	6 237,9	2 118,0	—
Персонал, предоставляемый правительствами	130,8	166,2	210,5	—
Гражданские сотрудники, осуществляющие деятельность в связи с выборами	12,6	45,0	—	—
Итого, II	111 200,4	105 594,4	95 156,5	—
III. Оперативные расходы				
Служебные/жилые помещения	10 584,8	9 671,6	11 107,3	6 308,1
Ремонт объектов инфраструктуры	—	—	—	—
Автотранспорт	5 972,7	6 402,8	4 543,3	1 024,8
Воздушный транспорт	12 727,0	11 720,9	8 464,1	—
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	8 937,8	8 450,8	8 552,1	4 410,2
Прочее оборудование	9 037,1	9 146,2	4 884,3	4 374,4
Предметы снабжения и услуги	4 227,5	4 801,6	4 209,2	150,0
Воздушные и наземные перевозки	2 572,4	3 464,4	588,3	—
Стипендии, субсидии и взносы	—	—	50,0	—
Итого, III	54 059,3	53 658,3	42 258,6	16 267,5

<i>Категория расходов</i>	<i>2002-2003 годы^a</i>		<i>Предлагаемая смета расходов, 2004 год</i>	
	<i>Общая сумма ассигнований и обязательств</i>	<i>Сметные расходы</i>	<i>Потребности</i>	<i>Единовременные расходы</i>
IV. Прочие программы				
Программа в политической области	113,6	108,2	62,6	—
Программа в военной области	28,8	18,9	19,8	—
Программы, касающиеся гражданских аспектов и полиции	84,6	80,0	48,0	—
Программы в области общественной информации	1 821,3	1 555,3	775,1	62,5
Программы профессиональной подготовки	1 192,1	776,7	828,4	10,0
Программы в области прав человека	374,5	339,6	173,4	—
Проекты с быстрой отдачей	499,3	499,3	—	—
Итого, IV	4 114,2	3 378,0	1 907,3	72,5
Всего	170 477,4	163 563,2	140 304,5	16 340,0

^a Указанные суммы ассигнований и обязательств, а также расходов за двухгодичный период 2002–2003 годов не включают суммы, относящиеся к миссиям, которые не будут продолжать свою деятельность в 2004 году.

Таблица 3
Кадровые потребности

	Международный персонал										Местный персонал					
	Категория специалистов и выше										Категория общего обслуживания и смежные категории					
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охраны	Высший разряд	Прочие разряды	Итого, международные сотрудники	Национальные сотрудники	Местный разряд	Итого
Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме																
Нынешняя численность, 2003 год	1	-	-	-	-	-	1	-	2	-	-	-	2	-	1	3
Предлагаемая численность, 2004 год	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	2
Центральноамериканский мирный процесс																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	1	2	-	-	2
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	1	2	-	-	2
Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	1	1	7	11	20	1	41	2	-	10	53	6	118	177
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	1	1	6	8	10	-	26	3	-	3	32	3	62	97
Специальный посланник Генерального секретаря в Африке																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Группа экспертов по Либерии																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Специальный советник Генерального секретаря по Кипру																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	-	1	-	1	-	2	-	-	2	4	-	-	4
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	-	1	-	1	-	2	-	-	2	4	-	-	4
Отделение Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер																
Нынешняя численность, 2003 год	-	1	-	-	1	4	1	-	7	-	-	1	8	-	8	16

	Международный персонал										Местный персонал					
	Категория специалистов и выше					Категория общего обслуживания и смежные категории					Итого, международные сотрудники	Итого местных разряд				
						Полевая служба/охраны	Высший разряд	Прочие разряды								
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого							
Предлагаемая численность, 2004 год	-	1	-	-	1	4	1	-	7	-	-	1	8	-	8	16
Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану																
Нынешняя численность, 2003 год	-	1	-	-	1	-	1	-	3	-	-	1	4	-	2	6
Предлагаемая численность, 2004 год	-	1	-	-	1	-	1	-	3	-	-	1	4	-	2	6

	Международный персонал										Местный персонал					
	Категория специалистов и выше							Категория общего обслуживания и смежные категории			Итого, международные сотрудники	Национальные сотрудники	Местный разряд	Итого		
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Полевая служба/охрана					Высший разряд	Прочие разряды
Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	1	-	1	2	1	-	5	2	-	-	7	-	4	11
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	1	-	1	2	1	-	5	2	-	-	7	-	4	11
Группа экспертов по Сомали																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	2
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	2
Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	1	-	1	1	-	-	3	2	-	-	5	-	2	7
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	1	-	1	1	-	-	3	2	-	-	5	-	2	7
Группа контроля, которая учреждена во исполнение резолюции 1363 (2001) Совета Безопасности и мандат которой продлевался в резолюциях 1390 (2002) и 1455 (2003)																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	1	1	1	-	1	3	-	-	4	7	-	-	7
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	1	1	1	-	1	3	-	-	4	7	-	-	7
Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке																
Нынешняя численность, 2003 год	1	-	1	-	2	2	1	-	7	-	-	1	8	-	11	19
Предлагаемая численность, 2004 год	1	-	1	-	2	3	1	-	8	-	-	1	9	-	11	20
Представитель Организации Объединенных Наций при Международном консультативном и контрольном совете																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	-	1	-	1	-	-	2	-	-	2	4	-	-	4
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау																
Нынешняя численность, 2003 год	-	-	1	-	1	4	2	1	9	1	-	4	14	-	13	27
Предлагаемая численность, 2004 год	-	-	1	-	1	4	2	1	9	1	-	4	14	-	13	27
Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди																

Международный персонал													Местный персонал	
Категория специалистов и выше													Категория общего обслужи- вания и смежные категории	
ЗГС ПГС Д-2 Д-1 С-5 С-4 С-3 С-2 Итого													Полевая служба/ охраны	Итого, междуна- родные со- трудники
Высший разряд													Прочие разряды	Нацио- нальные сотрудники
Итого													Местный разряд	Итого
Нынешняя численность, 2003 год														
–	1	2	–	5	5	2	1	16	9	–	5	30	–	32
Предлагаемая численность, 2004 год														
–	1	2	1	6	8	2	1	21	10	–	7	38	–	39
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике														
Нынешняя численность, 2003 год														
–	–	1	–	1	4	2	5	13	6	–	5	24	–	32
Предлагаемая численность, 2004 год														
–	–	1	–	1	4	2	5	13	6	–	5	24	–	33
Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане														
Нынешняя численность, 2003 год														
–	1	–	–	1	4	1	–	7	1	–	2	10	–	21
Предлагаемая численность, 2004 год														
–	1	–	–	1	4	1	1	8	1	–	1	10	–	21
Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку														
Нынешняя численность, 2003 год														
1	1	2	3	7	26	16	1	57	56	1	6	120	42	195
Предлагаемая численность, 2004 год														
1	1	1	5	12	40	33	3	96	83	1	4	184	69	298
Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану														
Нынешняя численность, 2003 год														
1	2	3	10	23	69	49	16	173	110	2	21	306	164	677
Предлагаемая численность, 2004 год														
1	2	3	10	22	69	49	14	170	86	2	21	279	143	737
Всего, 2003 год^a	4	7	13	15	53	133	99	25	349	189	3	64	212	1 117
Общая предлагаемая численность, 2004 год	4	7	12	18	57	149	105	25	377	194	3	58	215	1 232

^a Исключая 207 должностей (две должности ЗГС, одна — ПГС, одна — класса Д-2, девять — класса Д-1, шесть — класса С-5, 18 — класса С-4, 28 — класса С-3, пять — класса С-2, 17 — категории полевой службы, 29 — категории общего обслуживания (прочие разряды) и 91 — категории общего обслуживания (местный разряд)), утвержденных на 2003 год для миссий, которые были завершены или включены в состав других миссий. Эти должности не включены в общее число должностей для 2003 года, указанное в этой таблице.

II. Специальные политические миссии, мандаты которых вытекают из решений Генеральной Ассамблеи

A. Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме

(245 900 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

12. Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме был назначен в соответствии с возложенным на Генерального секретаря Генеральной Ассамблеей мандатом — в последний раз в ее резолюции 57/231 от 18 декабря 2002 года — и впредь оказывать свои добрые услуги и продолжать обсуждения с правительством и народом Мьянмы по вопросам положения в области прав человека и восстановления демократии.

13. В апреле 2000 года Генеральный секретарь назначил Разали Исмаила в качестве своего Специального посланника по Мьянме. Со времени своего назначения Специальный посланник неоднократно посещал Мьянму в связи с добрыми услугами Генерального секретаря в целях содействия процессу национального примирения в этой стране.

14. Срок действия мандата на осуществление деятельности Специального посланника истекает в конце 2003 года, и, как ожидается, Генеральная Ассамблея возобновит мандат Специального посланника после рассмотрения ею докладов Генерального секретаря по данному вопросу (A/58/325 и Add.1) и с учетом необходимости продолжения оказания добрых услуг.

15. В случае принятия Генеральной Ассамблеей такого решения потребуются ресурсы для покрытия расходов, связанных с деятельностью Специального посланника. В этой связи Генеральной Ассамблее представлены на рассмотрение проект резолюции A/C.3/58/L.68/Rev.1, в котором Генеральному секретарю предлагается и впредь оказывать добрые услуги, и заявление о последствиях этого проекта для бюджета по программам (A/C.3/58/L.82).

16. Мандат на осуществление деятельности Специального посланника вытекает из решений Генеральной Ассамблеи, и по этой причине соответствующие ресурсы запрошены в заявлении о последствиях для бюджета по программам, представленном Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи, вместе с тем потребности в ресурсах в связи с деятельностью Специального посланника включены также в настоящий доклад в целях сведения воедино потребностей всех политических миссий, как это предусмотрено Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (см. A/57/7/Add.17, пункт 5).

Потребности в ресурсах

17. Сметные потребности в ресурсах для Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме на одногодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2004 года, составляют 245 900 долл. США. Эта сумма предназначается для выплаты оклада Специальному посланнику Генерального секретаря по Мьянме за 210 дней в 2004 году на основе фактически отработанного времени и окладов местному персоналу (130 900 долл. США) и покрытия расходов на

официальные поездки (109 000 долл. США), связь (2400 долл. США) и разные предметы снабжения и услуги (3600 долл. США).

В. Центральноамериканский мирный процесс

(218 000 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

18. Постконфликтное миростроительство лежит в основе деятельности, осуществляемой Департаментом по политическим вопросам и всей системой Организации Объединенных Наций в Центральной Америке. Как указывается в докладах Генерального секретаря о положении в Центральной Америке (см. A/58/270) и других последних докладах, касающихся МИНУГUA (A/58/267), Организация Объединенных Наций продолжает играть активную роль в центральноамериканском мирном процессе.

19. Осуществление всеобъемлющего плана восстановительных работ системой Организации Объединенных Наций после урагана «Митч» (октябрь 1998 года) продолжает закладывать основу для устойчивого развития и предотвращения стихийных бедствий в будущем. Все еще не оправившись от последствий урагана «Митч», страны Центральной Америки в течение последних лет неоднократно страдали от капризов природы. Регион в целом испытывал нехватку продовольствия, и люди страдали от голода в результате постоянной засухи. В начале 2001 года Сальвадор пережил несколько землетрясений, в результате которых было разрушено свыше полутора миллионов домов. Позднее в том же году ураган «Мишель» обрушился на Гондурас. Работа по устранению последствий этих стихийных бедствий требует от международного сообщества постоянных усилий по обеспечению того, чтобы процесс восстановления, а также превентивные меры содействовали укреплению мира и развитию в центральноамериканском регионе.

20. Мирные соглашения, подписанные в Гватемале в 1996 году, послужили основой для мандата, возложенного Генеральной Ассамблеей на МИНУГUA. Вместе с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и международным сообществом МИНУГUA также играет важную роль в осуществлении многоаспектного миростроительства. Еще предстоит решать важные проблемы, которые усугубляются задержками в осуществлении мирных соглашений и ухудшением условий в стране. Положение в области прав человека требует постоянной проверки якобы имеющих место правонарушений и анализа их последствий для общества и всего процесса.

21. В Сальвадоре Организация Объединенных Наций по-прежнему привержена делу укрепления миростроительства, осуществляемого в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций. Хотя контроль за выполнением соглашений прекратился в декабре 2002 года, Организация по-прежнему следит за решением остающихся вопросов и воздействием соглашений в рамках процесса перехода страны к демократии.

22. Срок действия мандата, связанного с центральноамериканским мирным процессом, истекает в конце 2003 года, и, как ожидается, Генеральная Ассамблея возобновит этот мандат после рассмотрения ею доклада Генерального сек

ретаря по данному вопросу (A/58/270), с тем чтобы Генеральный секретарь продолжал осуществлять свои усилия в центральноамериканском регионе.

23. В случае принятия Генеральной Ассамблеей такого решения потребуется обеспечить адекватную поддержку усилий Генерального секретаря в Центральной Америке, в частности в Гватемале, в форме кадровых ресурсов. Такие ресурсы будут запрошены в заявлении о последствиях для бюджета по программам, которое будет представлено в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи до принятия решения Ассамблеей по данному вопросу.

24. Мандат, связанный с центральноамериканским мирным процессом, вытекает из решений Генеральной Ассамблеи, и по этой причине соответствующие ресурсы запрашивались и будут запрашиваться в заявлениях о последствиях для бюджета по программам, представляемых Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи, вместе с тем соответствующие потребности в ресурсах включены также в настоящий доклад в целях сведения воедино потребностей всех политических миссий, как это предусмотрено Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (см. A/57/7/Add.17, пункт 5).

Потребности в ресурсах

25. Сметные потребности в ресурсах на 2004 год на оказание поддержки центральноамериканскому мирному процессу составляют 218 000 долл. США. Эта сумма предназначается для продолжения финансирования двух должностей (одной должности сотрудника по политическим вопросам класса С-4 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды)). Другие расходы, связанные с этими двумя должностями будут покрываться за счет ресурсов Департамента по политическим вопросам.

С. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале

(6 721 100 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

26. МИНУГУА, которая первоначально называлась Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале была учреждена на основе резолюции 48/267 Генеральной Ассамблеи от 19 сентября 1994 года.

27. 29 декабря 1996 года в Гватемале было подписано Соглашение о графике осуществления, соблюдения и контроля за выполнением Мирных соглашений (A/51/796-S/1997/114, приложение I). В этом соглашении к Генеральному секретарю была обращена просьба создать миссию для контроля за соблюдением всех соглашений, подписанных между правительством Гватемалы и блоком «Национальное революционное единство Гватемалы». В своей резолюции 51/198 В от 27 марта 1997 года Ассамблея постановила, что МИНУГУА должна осуществлять контроль за выполнением соглашений и просила Генерального секретаря всесторонне информировать ее об осуществлении упомянутой резолюций.

28. Этот мандат периодически продлевался Генеральной Ассамблеей, в последний раз он был продлен до конца 2003 года в ее резолюции 57/161 от 16 декабря 2002 года.

29. После представления последнего доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее (A/57/584) Миссия выполняла свой мандат в рамках общей стратегии на переходный период, призванной содействовать обеспечению устойчивости мирного процесса в долгосрочном плане и сведению к минимуму потенциальных возможностей для образования вакуума в результате вывода Миссии из Гватемалы.

30. Прогресс в осуществлении мирных соглашений, который ожидалось достичь в начале прошедшего года, за этот год достигнут не был, а достигнутого оказалось недостаточно для придания мирному процессу нового импульса. Миссия продолжала осуществлять контроль за выполнением мирных соглашений, оказывать техническую помощь и информировать общественность о своей деятельности и результатах усилий по контролю. Однако многие инициативы правительства носили незавершенный и ограниченный характер, а успехи, как правило, затмевались негативными явлениями, влияющими на мирный процесс, такими, как ухудшение общественного положения в плане безопасности, сохраняющаяся коррупция, препятствия на пути борьбы с безнаказанностью и сохраняющиеся угрозы в адрес работников системы правосудия и защитников прав человека.

31. С учетом того, что МИНУГУА готовится покинуть страну в 2004 году, ее деятельность будет в большей степени сосредоточена на оказании политического воздействия посредством добрых услуг и информирования общественности в целях обеспечения плавной передачи полномочий по осуществлению мирного плана новому правительству как на уровне центрального правительства, так и на уровне местных органов власти. Помимо оказания помощи национальным учреждениям и организациям в осуществлении такого перехода Миссия принимает дополнительные меры для обеспечения осуществления конкретной последующей деятельности специализированными учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, а также членами международного сообщества.

32. В этой связи Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека работает над тем, чтобы повысить статус своего присутствия в Гватемале с нынешнего уровня — функция по оказанию технической помощи — до уровня отделения. В 2003 году МИНУГУА работала в тесном контакте с представителями проекта оказания технической помощи в целях осуществления совместного плана работы по обеспечению прав коренных народов и оказания помощи в разработке планов деятельности Верховного комиссара в Гватемале на будущее. В 2004 году это сотрудничество будет углубляться; планируется, что Управление Верховного комиссара приступит к осуществлению более крупномасштабной деятельности.

33. Миссия совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций работает над разработкой новой Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и укреплении потенциала в области контроля и отчетности в связи с выполнением еще невыполненных обязательств в социально-экономической сфере, содержащихся в мирных соглашениях. В 2003 году Миссия координировала усилия по выпуску до

полнения к ежегодному докладу ПРООН о развитии человека, в которое будет включена информация, предоставленная несколькими специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и дана совместная оценка положения с выполнением обязательств. В 2004 году МИНУГУА будет оказывать техническую поддержку, и ожидается, что координатор-резидент будет продолжать в течение последующих лет прилагать усилия по обеспечению представления отчетности Организации Объединенных Наций по этим вопросам.

34. Мандат МИНУГУА истекает в конце 2003 года и ожидается, что после рассмотрения докладов Генерального секретаря по данному вопросу (A/58/262 и A/56/267) Генеральная Ассамблея продлит мандат еще на один год.

35. В случае принятия Генеральной Ассамблеей такого решения возникнут потребности для обеспечения продолжения деятельности МИНУГУА. Соответствующие ресурсы будут испрашены путем представления, до принятия Ассамблеей решения, заявления о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи.

36. Хотя мандат МИНУГУА вытекает из решений Генеральной Ассамблеи и соответствующие ресурсы испрашивались и будут испрашиваться на основе заявления о последствиях для бюджета по программам, представляемого Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи, потребности Миссии изложены и в настоящем докладе с целью сведения воедино потребностей всех специальных политических миссий в соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/57/7/Add.17, пункт 5).

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель 1: Содействовать принятию на себя новыми органами власти обязательств по выполнению мирных соглашений.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
Новые органы власти на центральном и местном уровнях и члены конгресса примут обязательства, содержащиеся в мирных соглашениях, в качестве государственных обязательств, а положения этих соглашений в качестве основы для политики и планирования	i) Увеличение числа законопроектов, представленных исполнительной властью конгрессу или поддерживаемых ею, которые подготовлены в соответствии с мирными соглашениями	• Встреча с президентом, вице-президентом и членами кабинета для обсуждения неурегулированных аспектов мирных соглашений
	ii) 22 губернатора департаментов и 331 мэр на муниципальном уровне создают советы развития в соответствии с мирными соглашениями	• Подготовка обстоятельных записок по приоритетным вопросам мира, касающимся прав человека, верховенства права, обороны, общественной безопасности, развития сельских районов и фискальной политики

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
iii) Увеличение числа законов, принятых конгрессом в соответствии с мирными соглашениями		• Подготовка материалов и проведение брифингов по мирным соглашениям и по положению с их осуществлением для руководителей и плановиков на уровне министерств • Проведение технических оценок политики, планов и бюджетов в вышеупомянутых приоритетных областях • Подготовка докладов по мониторингу и контролю за положением с осуществлением мирных соглашений • Проведение периодических политических анализов по конкретным вопросам, связанным с осуществлением мирных соглашений • Проведение встреч с губернаторами, представителями муниципальных органов власти и ключевыми должностными лицами государственных учреждений, работающих на региональном уровне, для их информирования по вопросам, касающимся мирных соглашений • Подготовка просветительских материалов о мирных соглашениях для региональных/местных органов власти • Проведение информационных совещаний с членами совета развития, представляющими государство и гражданское общество, по вопросам прав человека, общественной безопасности, укрепления гражданской власти и вопросам развития, содержащимся в мирных соглашениях • Подготовка докладов по результатам контроля за созданием и функционированием сове

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
		тов развития на уровне департаментов и муниципальном уровне (в муниципалитетах, в которых эта деятельность будет осуществляться в первую очередь) • Проведение совещаний с представителями ПРООН и других международных учреждений в целях координации осуществления соответствующих программ

Внешние факторы

37. Предполагается, что МИНУГУА реализует свои цели и ожидаемые достижения при условии готовности представителей органов власти участвовать в деятельности советов развития, в состав которых будут включены представители гражданского общества, с тем чтобы они могли принимать эффективное участие в их работе, и наличия политической воли у представителей органов власти на уровне департаментов и муниципалитетов для разработки планов и политики в соответствии с мирными соглашениями.

Цель 2: Содействовать осуществлению процесса укрепления потенциала в области прав человека в рамках переходного процесса.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
а) Своевременный и эффективный контроль за нарушениями прав человека и осуществлением мирных соглашений Управлением Омбудсмана по правам человека	а) i) Увеличение числа лиц, прошедших подготовку для работы в качестве инструкторов по правам человека ii) Увеличение числа тематических докладов по вопросам контроля за выполнением мирных соглашений, подготовленных Управлением Омбудсмана	• Проведение рабочих совещаний по вопросам координации и планирования с региональными отделениями Управления Омбудсмана в целях контроля за серьезными нарушениями прав человека и подготовки исследований и докладов о сложившемся положении • Проведение учебных семинаров для персонала Аналитической группы и Группы по мирным соглашениям Управления Омбудсмана • Проведение рабочих совещаний для обсуждения проектов докладов о контроле за осуществлением мирных соглашений, подготовленных Управлением

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
		Омбудсмена • Проведение совещаний с представителями Управления Омбудсмена для обсуждения и определения потребностей в области укрепления потенциала • Разработка стратегий для дальнейшего укрепления Управления Омбудсмена • Проведение координационных совещаний с международными донорами для определения приоритетов и усиления поддержки Управления Омбудсмена

Внешние факторы

38. Предполагается, что МИНУГУА реализует свои цели и ожидаемые достижения в том случае, если Управление Омбудсмена по правам человека будет работать в условиях, благоприятных для осуществления положений мирных соглашений, касающихся прав человека.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
b) Создание гражданских структур для надзора за положением в области военной и общественной безопасности, поддерживающих более тесные рабочие отношения с соответствующими органами министерств и располагающие более широкими возможностями для контроля за их работой	b) i) Создание и функционирование Консультативного совета по вопросам безопасности ii) Совет по контролю за общественной безопасностью применяет единую методологию для контроля за деятельностью полиции	• Разработка стратегического плана для Консультативного совета по вопросам безопасности • Проведение рабочих совещаний в целях содействия обмену информацией и проведению дискуссии с участием гражданского общества, Совета по контролю за общественной безопасностью и министерства внутренних дел • Проведение учебных семинаров для членов Совета по контролю за общественной безопасностью • Проведение технической оценки методологий контроля за деятельностью полиции организациями гражданского общества • Проведение рабочих совещаний в целях содействия обмену информацией и проведению дис

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
		куссии с участием организаций гражданского общества и министерства обороны • Разработка стратегий для дальнейшего укрепления гражданских надзорных структур • Проведение координационных совещаний с международными донорами в целях усиления поддержки осуществления упомянутых инициатив

Внешние факторы

39. Предполагается, что МИНУГУА реализует свои цели и ожидаемые достижения при условии наличия у органов власти готовности разрешить представителям гражданского общества участвовать в соответствующем процессе и при условии наличия у нового конгресса политической воли в законодательном порядке создать Консультативный совет по вопросам безопасности.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
с) Увеличение числа квалифицированных работников в ключевых гватемальских учреждениях и организациях на национальном и региональном уровнях для обеспечения контроля за соблюдением прав человека и/или содействия осуществлению мирного плана	с) Привлечение большинства гватемальских Добровольцев Организации Объединенных Наций, прошедших подготовку в МИНУГУА, учреждениями и организациями гражданского общества для продолжения работы в области прав человека и осуществления программы мира до конца 2004 года/начала 2005 года	• Подготовка учебной программы для гватемальских Добровольцев Организации Объединенных Наций • Проведение учебных семинаров для национальных Добровольцев Организации Объединенных Наций по вопросам контроля за соблюдением прав человека, мирного процесса и мирных соглашений • Проведение информационных совещаний с участием учреждений и организаций по вопросам данной программы • Достижение официальных договоренностей с различными учреждениями и организациями в отношении реинтеграции персонала к концу 2004 года • Проведение совместных мероприятий по вопросам мирных

соглашений с участием учреждений и организаций

Внешние факторы

40. Предполагается, что МИНУГУА реализует свои цели и ожидаемые достижения при условии отсутствия в государственных учреждениях контрактных ограничений в отношении прикомандирования и реинтеграции персонала.

Потребности в ресурсах

41. Сметные потребности МИНИГУА на 2004 год составляют 6 721 100 долл. США. Эта сумма предусматривается для покрытия расходов, связанных с финансированием одной должности гражданского полицейского (32 400 долл. США); расходов на выплату окладов 97 сотрудникам (32 международным сотрудникам и 65 местным сотрудникам) и соответствующих общих расходов по персоналу (5 154 500 долл. США); расходов на консультантов (25 000 долл. США); на финансирование шести Добровольцев Организации Объединенных Наций (243 200 долл. США); на оплату официальных поездок (32 700 долл. США); покрытия оперативных расходов, включая расходы на связь, транспорт и удовлетворение других оперативных потребностей (1 074 800 долл. США); и расходов на другие программы, в частности программы, касающиеся политических и военных вопросов, вопросов прав человека и общественной информации (158 500 долл. США).

42. В ресурсах, испрашенных на финансирование МИНУГУА в 2004 году, предусматривается сокращение числа должностей со 177 в 2003 году до 97 в 2004 году в рамках дальнейшего сокращения численности Миссии. Хотя ожидается, что Миссия прекратит свою деятельность в конце 2004 года, потребности, связанные с этапом ликвидации Миссии, в настоящую смету не включены.

III. Специальные политические миссии, мандаты которых вытекают из решений Совета Безопасности

A. Специальный посланник Генерального секретаря в Африке (108 900 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

43. Специальный посланник Генерального секретаря в Африке был назначен в соответствии с предложением Генерального секретаря, содержащимся в его письме от 12 декабря 1997 года (S/1997/994) на имя Председателя Совета Безопасности, и ответным письмом Совета от 19 декабря 1997 года (S/1997/995), в котором Совет поддержал это предложение. Задачи Специального посланника заключаются в том, чтобы внимательно наблюдать за положением в районе Африканского Рога и вносить вклад в усилия по урегулированию конфликтов в этом районе.

44. В рамках функции по оказанию добрых услуг Специальный посланник отвечает за содействие обеспечению международного мира и безопасности в районе Африканского Рога. Для достижения этой цели Специальный посланник представляет Организацию Объединенных Наций в рамках миротворческих инициатив в районе Африканского Рога, поддерживает контакты со сторонами, участвующими в конфликтах, правительствами и национальными и международными организациями, занимающимися урегулированием конфликтов в районе Африканского Рога, и оказывает консультационные услуги по вопросам, касающимся положения в Сомали и Судане.

45. В соответствии с предложением Генерального секретаря, содержащимся в его письме от 15 января 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/66), и ответным письмом Совета от 20 января 2003 года (S/2003/67) полномочия Специального посланника в последний раз были продлены на один год до 31 декабря 2003 года.

46. Хотя к Совету Безопасности еще не обращались с просьбой принять решение в отношении продления срока полномочий Специального посланника на период после 31 декабря 2003 года, с учетом необходимости сохранения функции по оказанию добрых услуг ожидается, что срок миссии Специального посланника будет продлен на 2004 год.

Потребности в ресурсах

47. Сметные потребности на содержание Специального посланника Генерального секретаря в Африке в течение одного года, заканчивающегося 31 декабря 2004 года, составляют 108 900 долл. США. Эти потребности предусматриваются на покрытие расходов на официальные поездки Специального посланника (103 400 долл. США) и удовлетворение соответствующих материально-технических и прочих потребностей (5500 долл. США). Поскольку Специальный посланник работает по контракту, предусматривающему оплату в размере 1 долл. США, ассигнования на выплату ему оклада и покрытие соответствующих общих расходов по персоналу не предусматриваются.

В. Группа экспертов по Либерии

(826 300 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

48. Группа экспертов по Либерии была первоначально создана в соответствии с резолюцией 1343 (2001) Совета Безопасности от 7 марта 2001 года для выполнения функций, предусмотренных в пункте 19 этой резолюции. Позднее мандат Группы продлевался и она вновь учреждалась в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1395 (2002) от 27 февраля 2002 года на пять недель, 1408 (2002) от 6 мая 2002 года на три месяца, 1458 (2003) от 28 января 2003 года еще на три месяца и 1478 (2003) от 6 мая 2003 года на пять месяцев. Группа представила Совету пять докладов (S/2001/1015; S/2002/470, S/2002/1115, S/2003/498 и S/2003/779). Последний доклад Группы, испрошенный Советом в его резолюции 1478 (2003), находится на рассмотрении Совета Безопасности (S/2003/937 и Add.1).

49. Последний мандат Группы содержится в резолюции 1478 (2003) Совета Безопасности, в которой Совет, в частности, просил Генерального секретаря учредить на пятимесячный период группу экспертов для:

а) проведения последующей оценочной миссии в Либерии и соседних государствах, с тем чтобы изучить положение дел и подготовить доклад о соблюдении правительством Либерии требований, упомянутых в пункте 1 резолюции, и о любых нарушениях мер, упомянутых в пунктах 10 и 17 резолюции, включая любые нарушения, к которым причастны повстанческие движения;

б) проведения расследований в целях выяснения, используются ли какие-либо доходы правительства Либерии в нарушение резолюции, уделяя особое внимание последствиям для населения Либерии любого возможного отвлечения средств, предназначенных для использования в гражданских целях;

с) проведения оценки возможных гуманитарных и социально-экономических последствий мер, принимаемых в соответствии с пунктом 17 резолюции, и вынесения рекомендаций Совету относительно того, каким образом свести эти последствия к минимуму;

д) представления Совету доклада с замечаниями и рекомендациями, прежде всего в отношении того, как повысить эффективность осуществления мер, упоминаемых в пункте 5 резолюции 1343 (2001), включая любые рекомендации, имеющие отношение к пунктам 28 и 29 резолюции 1478 (2003), и контроля за их осуществлением.

50. В 2003 году Группа работала в общей сложности в течение восьми месяцев. Хотя на момент написания настоящего доклада Совет Безопасности не принял решения в отношении дальнейшего продления полномочий Группы, предполагается, что после рассмотрения Советом последнего доклада Группы срок ее полномочий будет продлен в 2004 году на такой же период, на какой он продлевался в 2003 году.

Потребности в ресурсах

51. Потребности Группы в ресурсах (826 300 долл. США) рассчитаны на восьмимесячный период работы в 2004 году в ожидании того, что в 2004 году ей необходимо будет продолжить работу в течение периода, аналогичного периоду работы в 2003 году. Указанные ресурсы предусматриваются на покрытие расходов шести членов Группы, включая расходы на их официальные поездки (781 700 долл. США) и материально-техническое обеспечение, в том числе связь, транспорт и разные предметы снабжения и услуги (44 600 долл. США).

С. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру

(1 365 400 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

52. В своей резолюции 1250 (1999) от 29 июня 1999 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря пригласить лидеров кипрско-греческой и кипрско-турецкой сторон на переговоры осенью 1999 года. Обе стороны приняли приглашение Генерального секретаря, и в 2000 году состоялись многочисленные

ные раунды непрямых переговоров по подготовке к началу конструктивных переговоров, ведущих к всеобъемлющему урегулированию.

53. В своем письме от 10 декабря 2001 года (S/2001/1162) Генеральный секретарь сослался на свой доклад об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/2001/1122), а также упомянул о намеченной на 4 декабря 2001 года встрече Глафкоса Клиридиса и Рауфа Денкташа и сообщил Совету Безопасности о том, что г-н Клиридис и г-н Денкташ согласились по его предложению, сделанному в рамках его миссии добрых услуг, приступить к прямым переговорам. Он также довел до сведения Совета текст договоренности и указал, что достижение этой договоренности — это позитивный факт.

54. В своем письме от 5 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/1182) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что деятельность, связанная с его миссией добрых услуг на Кипре, будет продолжаться по крайней мере до конца 2002 года. Он указал далее, что в ходе выполнения его миссии добрых услуг, которая включает проведение консультаций в регионе и, по мере необходимости, в столицах различных стран, небольшая группа сотрудников будет продолжать оказывать поддержку его Специальному советнику по Кипру.

55. В своем ответном письме от 12 декабря 2001 года (S/2001/1183) Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю, что Совет принял к сведению его письмо.

56. Мандат Специального советника был вновь продлен в декабре 2002 года с помощью писем, которыми обменялись Генеральный секретарь и Председатель Совета Безопасности (S/2002/1402 и S/2002/1403).

57. Непрямые переговоры велись начиная с декабря 1999 года, а прямые переговоры на острове проходили с января 2002 года по февраль 2003 года. В ходе этого процесса стороны не смогли достичь договоренности без содействия третьей стороны. В связи с этим 11 ноября 2002 года Генеральный секретарь представил всеобъемлющее предложение об урегулировании, 10 декабря 2002 года первый пересмотренный вариант, а 26 февраля 2003 года второй пересмотренный вариант. План предусматривал проведение референдума до 16 апреля 2003 года для его утверждения и объединения Кипра. В Гааге 10 и 11 марта 2003 года стало очевидно, что достичь договоренности в отношении проведения такого референдума невозможно.

58. На основании доклада Генерального секретаря (S/2003/398) Совет Безопасности в своей резолюции 1475 (2003) от 14 апреля 2003 года, в частности, выразил свою полную поддержку в отношении миссии добрых услуг Генерального секретаря, возложенной на него в резолюции 1250 (1999), и просил Генерального секретаря продолжать предоставлять добрые услуги Кипру, как это изложено в его докладе.

59. Предполагается, что в 2004 году Генеральный секретарь будет продолжать оказывать добрые услуги в связи с Кипром.

Потребности в ресурсах

60. Сметные потребности в ресурсах, связанные с деятельностью Специального советника Генерального секретаря по Кипру в течение одного года, с 1 января по 31 декабря 2004 года, составляют 1 365 400 долл. США. Эта сумма

предусматривается на финансирование должностей на прежнем уровне — четыре должности (439 700 долл. США), на покрытие расходов на услуги экспертов для консультирования Специального советника по различным вопросам (451 100 долл. США), на официальные поездки (334 700 долл. США) и других оперативных расходов и расходов на материально-техническое обеспечение (139 900 долл. США).

D. Отделение Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер в Африке

(1 829 000 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

61. Отделение Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер в Африке было создано на основании предложения Генерального секретаря, содержащегося в его письме от 12 декабря 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1997/994), и ответного письма Председателя от 19 декабря 1997 года (S/1997/995), в котором сообщалось о поддержке этого предложения Советом. Задача Отделения заключается в том, чтобы представлять Генерального секретаря на совещаниях и в ходе обсуждений, организуемых в рамках Арушского мирного процесса; заниматься региональными аспектами конфликта в Демократической Республике Конго и запрашивать мнения стран региона относительно организации международной конференции по району Великих озер в Африке.

62. Мандат Отделения продлен до 31 декабря 2004 года на основании письма Генерального секретаря от 30 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1066) и ответного письма Председателя от 4 ноября 2003 года (S/2003/1067). В своем письме Генеральный секретарь информировал Совет о том, что его нынешний Специальный представитель, опираясь на усилия своего предшественника, проводил консультации относительно международной конференции по району Великих озер на основе концептуального документа, направленного Генеральным секретарем руководителям региона. Консультации, в частности, проводились с Африканским союзом, региональными и международными организациями и заинтересованными странами и странами, которых это касается. Он также информировал Совет о том, что благодаря проведенным консультациям было положено начало процессу подготовки к международной конференции по району Великих озер и что его Специальный представитель совместно со странами региона предпринимает усилия с целью скорейшего созыва конференции. С учетом этого он сообщил Совету о своем намерении продлить мандат Специального представителя по району Великих озер до 31 декабря 2004 года. В своем ответном письме Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю о том, Совет принял к сведению намерение Генерального секретаря.

63. Хотя Отделение продолжает следить за положением в районе, оценивать его и докладывать о нем, подготовка к созыву международной конференции по району Великих озер по-прежнему является его основной задачей. Кроме того, Отделение будет продолжать вносить вклад в дело укрепления мира и безопасности в районе Великих озер путем содействия обеспечению благого управле

ния, демократии, экономического развития и региональной интеграции в данном районе.

Потребности в ресурсах

64. Сметные потребности, связанные с деятельностью Отделения Специального представителя Генерального секретаря по району Великих озер в Африке в течение одного года с 1 января по 31 декабря 2004 года, составляют 1 829 000 долл. США. Эта сумма предусматривается на финансирование должностей на прежнем уровне — 16 должностей (1 409 800 долл. США), покрытие расходов на услуги экспертов для консультирования Специального представителя по различным вопросам (65 100 долл. США), на официальные поездки (153 000 долл. США) и других оперативных расходов и расходов на материально-техническое обеспечение (201 100 долл. США).

Е. Личный представитель Генерального секретаря по Южному Ливану

(924 700 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

65. Отделение Личного представителя Генерального секретаря по Южному Ливану было создано в 2000 году по предложению, представленному Генеральным секретарем в его докладе о ВСООНЛ (S/2000/718), в целях содействия координации деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку реинтеграции, реконструкции и развития Южного Ливана.

66. В письме от 6 декабря 2000 года на имя Председателя Совета (S/2000/1167) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что он принял решение назначить на смену Рольфу Йёрану Кнутссону Стаффана де Мистуру, который будет работать в тесной координации со Специальным координатором Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. С учетом сохраняющейся потребности в присутствии Личного представителя Генерального секретаря по Южному Ливану в Бейруте в его письме конкретные сроки указаны не были.

67. В письме от 8 декабря 2000 года (S/2000/1168) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению его решение.

68. Отделение Личного представителя Генерального секретаря по Южному Ливану было создано в качестве политической миссии, занимающейся в основном осуществлением резолюций 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года по Ливану. На Отделение возложена ответственность за поддержание на высоком уровне дипломатических и политических контактов с правительствами Ливана, Израиля через Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и дипломатическими представительствами в Бейруте. Личный представитель отвечает также за обеспечение того, чтобы деятельность по восстановлению и реконструкции Южного Ливана полностью согласовывалась с общими политическими целями Организации Объединенных Наций в регионе и содействовала их достижению.

69. В 2004 году Личный представитель будет продолжать наращивать политический и дипломатический вклад Организации Объединенных Наций в дело предотвращения и сдерживания нарушений «голубой линии» и в этой связи, на основе тесной координации действий с ВСООНЛ, будет применять различные формы превентивной дипломатии в целях содействия проявлению сдержанности и недопущению ухудшения положения вдоль «голубой линии». В рамках этой деятельности он будет стремиться создать в Южном Ливане благоприятные условия для восстановления стабильности и социально-экономического развития на основе тесной координации действий с координатором-резидентом Организации Объединенных Наций. Личный представитель будет продолжать оказывать необходимую политическую и дипломатическую поддержку осуществлению процесса разминирования и совместно с правительством Ливана будет прилагать усилия по обеспечению активизации и расширения этого процесса. Он будет привлекать доноров к осуществлению инициативы «деревья вместо мин» в целях расширения географических масштабов этого проекта. Он приступит к осуществлению аналогичных проектов по укреплению доверия в Южном Ливане в рамках основных направлений укрепления мира.

70. Деятельность Отделения Личного представителя в 2004 году будет включать:

а) наблюдение за политическими и другими соответствующими событиями в Южном Ливане, их анализ и представление докладов о них в рамках общего анализа положения в регионе, проводимого Организацией Объединенных Наций (16 аналитических докладов);

б) поддержание и расширение политических и дипломатических контактов Организации Объединенных Наций с правительством Ливана и другими соответствующими сторонами по вопросам, касающимся Южного Ливана (30 встреч по вопросам существа);

с) информирование международных дипломатических кругов, Совета Безопасности, стран-доноров, органов Организации Объединенных Наций и других соответствующих сторон о положении в Южном Ливане (60 брифингов);

д) ведение пропагандистской работы в целях привлечения внимания ливанских и международных доноров к Южному Ливану и их вовлечения в деятельность в этом районе и инициирование дальнейших мер укрепления доверия.

Потребности в ресурсах

71. Сметные потребности в ресурсах Отделения Личного представителя Генерального секретаря по Южному Ливану на период с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 924 700 долл. США. Эта сумма предусматривается для продолжения финансирования шести должностей (725 700 долл. США), покрытия расходов на официальные поездки Личного представителя и его персонала (77 000 долл. США) и других оперативных расходов и расходов на осуществление программ (122 000 долл. США).

Г. Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле

(1 563 300 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

72. Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле было учреждено в 1998 году после подписания Линкольнского соглашения о мире, безопасности и развитии на Бугенвиле (S/1998/287) и в ответ на просьбу Совета Безопасности, изложенную в заявлении его Председателя от 22 апреля 1998 года (S/PRST/1998/10). Функции Отделения изложены в письме Генерального секретаря от 2 июня 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/506). Последний раз мандат Отделения продлевался в 2002 году на один год до 31 декабря 2003 года (S/2002/1380). В 2003 году деятельность Отделения была по-прежнему ориентирована на содействие осуществлению второго этапа плана уничтожения оружия, который откроет дорогу для принятия конституции Бугенвиля и последующего избрания независимого бугенвильского правительства. 31 июля 2003 года Отделение провело проверку и подтвердило завершение второго этапа согласованного плана уничтожения оружия, содержащегося в Бугенвильском мирном соглашении.

73. Хотя Совет Безопасности пока не получил просьбы о вынесении решения о продлении и/или пересмотре мандата Отделения, ожидается, что этот мандат будет продлен на 2004 год.

74. При осуществлении своего мандата Отделение будет работать в тесном контакте с различными бугенвильскими сторонами, особенно с правительством Папуа — Новой Гвинеи, и с заинтересованными государствами региона. В рамках своей деятельности на местах Отделение будет содействовать окончательному решению любых предусмотренных в Бугенвильском мирном соглашении вопросов, которые остались нерешенными, а также оказывать, по просьбе сторон, помощь в связи с мероприятиями, касающимися выборов независимого бугенвильского правительства. Отделение будет действовать в тесном контакте со сторонами и координировать свою деятельность с ПРООН и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с региональными органами, участвующими в миростроительстве на острове. Оно будет председательствовать в Консультативном комитете по мирному процессу и по просьбе любой из сторон проверять и удостоверять при содействии со стороны государств региона, соблюдают ли стороны свои обязательства, связанные со сдачей оружия, и обеспечивается ли надлежащий контроль за хранением оружия, что обеспечит условия для проведения первых выборов в состав независимого бугенвильского правительства. Оно будет также содействовать деятельности, связанной с выработкой конституции и организацией выборов, а также передаче контрольных функций бугенвильским властям.

Потребности в ресурсах

75. Сметные потребности в ресурсах в связи с деятельностью Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле в течение периода с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 1 563 300 долл. США. Эта смета включает ассигнования на семь должностей международных сотрудников и четырех должностей местных сотрудников (951 900 долл.

США), оплату официальных поездок главы миссии и его сотрудников (87 500 долл. США) и оперативные потребности, включая служебные/жилые помещения, воздушный транспорт и связь (523 900 долл. США).

Г. Группа экспертов по Сомали

(1 328 900 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

76. Группа экспертов по Сомали была учреждена во исполнение резолюции 1425 (2002) Совета Безопасности от 22 июля 2002 года, в которой Совет просил Генерального секретаря создать в течение одного месяца Группу экспертов по Сомали в целях получения независимой информации о нарушениях эмбарго на поставки оружия и в качестве шага, содействующего введению в действие эмбарго и обеспечению его более строгого соблюдения. 25 марта 2003 года Группа представила свой доклад (S/2003/223).

77. В своей резолюции 1474 (2003) от 8 апреля 2003 года Совет постановил вновь создать не позже, чем через три недели после принятия упомянутой резолюции, Группу экспертов на период шесть месяцев, которая будет базироваться в Найроби и иметь следующий мандат:

а) расследовать нарушения эмбарго, охватывающего доступ к Сомали по суше, воздуху и воде, в частности путем использования любых источников, которые могли бы дать информацию, касающуюся нарушений;

б) уточнять информацию и представлять конкретные рекомендации по соответствующим областям знаний в связи с нарушениями и принимать меры по введению в действие эмбарго на поставки оружия в его различных аспектах и обеспечению его более строгого соблюдения;

с) проводить исследования на местах, когда это возможно, в Сомали, государствах, соседних с Сомали, и других государствах, в зависимости от обстоятельств;

д) проводить оценку способности государств региона осуществлять в полном объеме эмбарго на поставки оружия, в том числе путем изучения национальных режимов таможенного и пограничного контроля;

е) сосредоточить внимание на продолжающихся нарушениях эмбарго на поставки оружия, включая поставки боеприпасов, оружия одноразового действия и стрелкового оружия;

ф) стремиться выявлять тех, кто продолжает нарушать эмбарго на поставки оружия в Сомали и за ее пределами, и их активных сторонников, а также представить Комитету, учрежденному резолюцией 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, проект списка для последующего расследования;

г) изучить возможность создания механизма контроля за осуществлением эмбарго на поставки оружия с привлечением партнеров в Сомали и за ее пределами и в тесном сотрудничестве с региональными и международными организациями, в том числе с Африканским союзом;

h) доработать рекомендации, представленные в докладе Группы экспертов (S/2003/223).

78. Генеральный секретарь назначил четырех членов Группы, включая Председателя, 30 апреля 2003 года (S/2003/515) и 28 июля 2003 года (S/2003/770).

79. Нынешний мандат Группы истек 11 ноября 2003 года. Совет Безопасности имеет в своем распоряжении доклад Группы (S/2003/1035), после рассмотрения которого, как ожидается, мандат Группы на 2004 год будет продлен без изменений или пересмотрен.

Потребности в ресурсах

80. Поскольку ожидается, что мандат Группы экспертов по Сомали будет продлен на 2004 год, сметные потребности в связи с деятельностью Группы в течение одного года с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 1 328 900 долл. США. Эта смета включает ассигнования на оклады и общие расходы по персоналу (97 500 долл. США), оплату услуг и поездок членов Группы (1 122 700 долл. США) и прочие оперативные расходы и материально-техническое обеспечение (108 700 долл. США).

Н. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали

(1 353 300 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

81. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали было создано 15 апреля 1995 года после обмена письмами между Генеральным секретарем (S/1995/231, S/1995/322 и S/1995/451) и Председателем Совета Безопасности (S/1995/452) для поддержки усилий Генерального секретаря по продвижению дела мира и примирения в Сомали посредством контактов с сомалийскими руководителями, гражданскими организациями и заинтересованными государствами и организациями. Отделение пристально следит за ситуацией в Сомали и в связи с ней и оказывает Генеральному секретарю помощь в проведении периодических брифингов и представлении письменных отчетов для Совета Безопасности. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали продолжает предпринимать усилия в поддержку инициатив государств-членов и региональных организаций в интересах мира и примирения в Сомали.

82. Мандат Отделения включает:

а) контроль за событиями в Сомали в целом и представление Генеральному секретарю информации о положении в стране с учетом соответствующих решений Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций;

б) оказание помощи народу Сомали, когда это необходимо, в его усилиях по достижению национального примирения;

с) поддержание связи с соседними с Сомали странами и соответствующими организациями, в частности с Межправительственным органом по во

просам развития, Африканским союзом, Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция по вопросам, касающимся политических событий в связи с Сомали;

d) поддержание в необходимых случаях связи с Канцелярией координатора по гуманитарным вопросам/координатора-резидента по Сомали;

e) осуществление других мероприятий, относящихся к мандату Отделения;

f) оказание внешним субъектам помощи в применении единообразного подхода в рамках процесса национального примирения в Сомали.

83. В докладе Совету Безопасности от 11 октября 2001 года (S/2001/963) Генеральный секретарь указал, что проблемы в политической и гуманитарной областях и в области развития, стоящие перед Сомали, столь масштабны, что для завершения процесса миростроительства, по всей вероятности, потребуются длительное время. Одна из ключевых задач, стоящих перед международным сообществом, заключается в поддержке сомалийского мирного процесса, установлении законности и формировании беспристрастных общенациональных политических и судебных институтов в Сомали. Сомали потребуются помощь в восстановлении ее административной и физической инфраструктуры. Вместе с тем, по итогам оценки положения в плане безопасности в Могадишо, проведенной в конце февраля 2001 года, был сделан вывод о том, что положение с точки зрения безопасности не позволяет создать в стране отделение по вопросам миростроительства. В этих условиях Генеральный секретарь не мог вынести рекомендацию Совету Безопасности относительно развертывания миссии по вопросам постконфликтного миростроительства в Сомали. Однако он указал, что он будет продолжать пристально следить за положением в стране и что, когда оно улучшится в достаточной степени для того, чтобы можно было создать такую миссию, Совету Безопасности будет представлено детальное предложение. Тем временем Генеральный секретарь предложил продлить мандат Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали еще на два года (2002–2003 годы).

84. Мандат Отделения на 2002–2003 годы был продлен в ноябре 2001 года на основании просьбы, содержащейся в письме Генерального секретаря на имя Председателя Совета Безопасности от 16 ноября 2001 года (S/2001/1097) и ответа последнего от 21 ноября 2001 года (S/2001/1098).

85. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали активно действует в поддержку процесса национального примирения в Сомали, начатого 15 октября 2002 года в Кении под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития под руководством правительства Кении.

86. В своем письме от 22 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1051) Генеральный секретарь информировал Совет о том, что его Представитель в Сомали содействует продвижению дела мира и примирения в Сомали путем установления контактов с сомалийскими руководителями, гражданскими организациями и заинтересованными государствами и организациями и активно участвует в деятельности по поддержке проходящего в Кении процесса национального примирения в Сомали под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития. Он также информировал Совет о том, что до достижения соглашения и улучшения ситуации в области безопас

ности, что позволило бы ему представить предложение о создании в Сомали отделения по вопросам миростроительства и внести в мандат Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали необходимые корректировки, он намерен продлить деятельность Отделения на двухгодичный период 2004–2005 годов при существующем объеме ресурсов.

87. В своем ответе от 28 октября 2003 года (S/2003/1052) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению информацию и намерение, содержащиеся в письме Генерального секретаря.

Потребности в ресурсах

88. Сметные потребности в ресурсах в связи с деятельностью Отделения в течение одногодичного периода с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 1 353 300 долл. США. Эта смета включает ассигнования на финансирование должностей семи сотрудников (997 300 долл. США), официальные поездки (82 600 долл. США) и материально-техническую поддержку, включая связь, транспорт и разные предметы снабжения и услуги (273 600 долл. США). Увеличение потребностей в ресурсах Отделения на 2004 год по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на двухгодичный период 2002–2003 годов связано с предположением о том, что в 2004 году все должности в Отделении будут заполнены полностью, как это имело место в октябре 2003 года. В отличие от сметы на 2002–2003 годы, при составлении которой использовался показатель доли вакантных должностей в 20 процентов, смета расходов по персоналу на 2004 год рассчитывалась без корректировки на долю вакантных должностей.

I. Группа контроля, которая была учреждена во исполнение резолюции 1363 (2001) Совета Безопасности и мандат которой был продлен и конкретизирован в резолюциях 1390 (2002) и 1455 (2003)

(1 871 900 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

89. В своей резолюции 1363 (2001) от 30 июля 2001 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря в консультации с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 1267 (1999), касающейся организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и связанных с ними лиц и образований учредить в Нью-Йорке Группу контроля в составе пяти членов. Члены Группы были назначены 18 сентября 2001 года (S/2001/887), и впоследствии срок их полномочий несколько раз продлевался, причем последний раз — 3 февраля 2003 года (S/2003/143). Текущий мандат Группы истекает 16 января 2004 года.

90. В своей резолюции 1390 (2002) от 16 января 2002 года Совет Безопасности просил Группу осуществлять контроль за дополнительными мерами, которые государствам было предложено принять в отношении членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с ними, в том, что касается замораживания финансовых активов, въезда на их территорию или транзита через нее или недопущения

прямой или косвенной поставки, продажи или передачи вооружений и связанных с ними материальных средств.

91. В своей резолюции 1455 (2003) от 17 января 2003 года Совет Безопасности, в частности, просил Генерального секретаря вновь назначить пятерых экспертов, опираясь, насколько это возможно и уместно, на опыт работы членов Группы контроля, и поручить им в течение еще 12 месяцев контролировать осуществление мер, упомянутых в пункте 1 этой резолюции, и отслеживать соответствующую информацию, касающуюся любого неполного осуществления таких мир.

92. Хотя нынешний мандат Группы контроля, как это предусмотрено в резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности, истекает 16 января 2004 года, ожидается, что мандат Группы будет возобновлен или продлен на период после 16 января 2004 года по результатам рассмотрения Советом Безопасности докладов Группы, представленных Совету.

Потребности в ресурсах

93. Сметные потребности в связи с функционированием Группы контроля в течение дополнительного одногодичного периода, при условии, что ее мандат будет продлен, составляют 1 871 900 долл. США. Эта смета включает ассигнования на покрытие расходов по персоналу в связи с финансированием существующих шести должностей сотрудников Группы (564 100 долл. США), поездками персонала (33 700 долл. США), оплатой услуг и путевых расходов экспертов (1 042 800 долл. США) и оперативных расходов (231 300 долл. США).

Ж. Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке

(2 200 500 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

94. В заявлении Председателя от 21 декабря 2000 года относительно положения в Гвинее (S/PRST/2000/41) Совет Безопасности приветствовал решение Генерального секретаря о направлении межучрежденческой многопрофильной миссии в Западную Африку, поддержал ее скорейшее направление в этот регион и выразил надежду на скорейшее представление ее доклада и рекомендаций. Межучрежденческая многопрофильная миссия посетила 11 западноафриканских стран в период 6–27 марта 2001 года. В своем письме от 30 апреля 2001 года (S/2001/434) на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь препроводил доклад многопрофильной миссии Совету Безопасности.

95. В своем письме от 25 июня 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь указал на свое намерение создать Отделение Организации Объединенных Наций по Западной Африке, которое бы возглавил Специальный представитель, и запросил согласие членов Совета. В своем последующем письме от 26 ноября 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/1128) Генеральный секретарь указал, что Отделение Организации Объединенных Наций по Западной Африке, которое будет создано в Дакаре, будет именоваться Отделением Специального представителя Генерально

го секретаря по Западной Африке, и обозначил функции этого Отделения. Он далее указал, что Отделение создается сроком на три года с января 2002 года.

96. В своем ответе от 29 ноября 2001 года (S/2001/1129) Председатель Совета Безопасности информировала Генерального секретаря о том, что члены Совета Безопасности приветствовали намерение Генерального секретаря создать Отделение Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке и приняли к сведению информацию о функциях Отделения. Мандат Отделения истекает 31 декабря 2004 года.

97. Отделению Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке поручено:

а) укреплять связь в работе Организации Объединенных Наций и других партнеров в данном субрегионе посредством поощрения комплексного субрегионального подхода и содействия координации и обмену информацией, с должным учетом конкретных мандатов организаций системы Организации Объединенных Наций, а также операций по поддержанию мира и отделений по поддержке миростроительства;

б) поддерживать связь с Экономическим сообществом западноафриканских государств и Союзом стран бассейна реки Мано и, по мере необходимости, оказывать им содействие в консультации с другими субрегиональными организациями и международными партнерами;

с) осуществлять функции по оказанию добрых услуг и выполнять специальные поручения в странах субрегиона от имени Генерального секретаря, в том числе в областях предотвращения конфликтов и миростроительства;

д) представлять в Центральные учреждения доклады о главных событиях, имеющих субрегиональное значение.

Потребности в ресурсах

98. Сметные потребности Отделения Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке на период с 1 января по 31 декабря 2003 года составляют 2 200 500 долл. США. Эта смета включает ассигнования на 19 должностей, включая новую должность специального помощника Специального представителя уровня С-4 (1 469 100 долл. США), официальные поездки Специального представителя и его сотрудников (193 200 долл. США) и оперативные расходы (538 200 долл. США). Новая должность специального помощника уровня С-4 испрашивается в целях укрепления роли Отделения и содействия Специальному представителю в осуществлении его добрых услуг, включая его функции в отношении Камеруно-нигерийской смешанной комиссии. Специальный помощник будет отвечать за управление Отделением и консультировать Специального представителя по ключевым вопросам, связанным с Западной Африкой.

**К. Представитель Организации Объединенных Наций при
Международном консультативном и контрольном совете
(826 700 долл. США)**

Справочная информация, мандат и цели

99. Цель Международного консультативного и контрольного совета Фонда развития Ирака согласно резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности от 22 мая 2003 года, заключается в содействии достижению целей, поставленных в этой резолюции, в частности обеспечению того, чтобы Фонд развития Ирака использовался транспарентным образом для достижения целей, поставленных в пункте 14 этой резолюции и чтобы все экспортные продажи нефти, нефтепродуктов и природного газа из Ирака осуществлялись в соответствии с преобладающей на международных рынках наилучшей практикой.

100. В состав Совета входят обладающие надлежащей квалификацией представители Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Директора-распорядителя Международного валютного фонда, Генерального директора Арабского фонда экономического и социального развития и президента Международного банка реконструкции и развития.

101. Ожидается, что Генеральный секретарь в должное время назначит Представителя Организации Объединенных Наций в Совете. В осуществлении его/ее функций в качестве одного из четырех членов Комиссии Представителю будет оказывать помощь небольшая группа сотрудников. Круг ведения Совета определен в приложении к письму Генерального секретаря от 22 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1030).

Потребности в ресурсах

102. Общие предлагаемые сметные потребности на одногодичный период, заканчивающийся 31 декабря 2004 года, составляют 826 700 долл. США. Эта смета включает ассигнования на оклады четырех сотрудников, включая одного сотрудника уровня Д-1, одного сотрудника уровня С-4 и двух сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) (489 300 долл. США), официальные поездки Представителя Генерального секретаря и его/ее сотрудников (60 000 долл. США), оплату услуг экспертов в областях ответственности, определенных в круге ведения Комиссии (70 000 долл. США) и прочие оперативные потребности (207 400 долл. США).

**Л. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке
миростроительства в Гвинее-Бисау
(2 541 100 долл. США)**

Справочная информация, мандат и цели

103. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау было создано в соответствии с резолюцией 1233 (1999) Совета Безопасности от 6 апреля 1999 года. Задачи ЮНОГБИС предусматривают следующее: а) поддерживать усилия правительства Гвинеи-Бисау в

области миростроительства путем оказания ему помощи в создании политических условий и условий безопасности, которые обеспечивали бы возможности для эффективного функционирования демократических институтов и структур страны; b) содействовать национальному примирению и уважению прав человека; c) оказывать содействие правительству в урегулировании спорадических кризисов, возникающих в стране в трудный постконфликтный период и имеющих глубокие корни в предшествовавшей конфликту истории Гвинеи-Бисау, характеризующиеся такими проблемами, как разрыв социальной ткани общества, экономический крах, повсеместная нищета, слабость органов государственного управления и упорное нежелание военных кругов, традиционно занимающих сильные позиции, отстраниться от политического процесса и признать новые демократические реалии.

104. Работая в тесном сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими партнерами, Миссия разрабатывает всеобъемлющие стратегии в области миростроительства, включающие политические задачи и задачи оказания помощи в целях развития; занимается посредничеством и оказывает добрые услуги; и содействует укреплению слабых демократических институтов путем создания механизмов предотвращения конфликтов, гарантирующих конституционный правопорядок и обеспечивающих политическую стабильность, без которой не были бы возможны прогресс и устойчивое развитие в экономической, социальной и финансовой областях. Представитель Генерального секретаря пользуется также своими добрыми услугами в целях содействия поддержанию дружеских отношений сотрудничества между Гвинеи-Бисау и ее соседями, добиваясь тем самым упрочения мира и безопасности в субрегионе. Для оказания дальнейшей поддержки в выполнении своего мандата ЮНОГБИС разрабатывает и осуществляет конкретные проекты в политической области, в области прав человека и безопасности. Эти проекты финансируются за счет добровольных взносов.

105. Учитывая просьбу президента Гвинеи-Бисау о продлении мандата ЮНОГБИС и принимая во внимание конструктивную роль, которую оно продолжает играть в оказании содействия правительству в решении его задач, Генеральный секретарь в своем письме от 5 августа 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/916) предложил продлить мандат ЮНОГБИС до 31 декабря 2003 года. В своем письме на имя Генерального секретаря от 9 августа 2002 года (S/2002/917) Председатель Совета Безопасности принял это предложение к сведению. Президент Гвинеи-Бисау в своем письме от 25 августа 2003 года на имя Генерального секретаря просил продлить мандат ЮНОГБИС на дополнительный период до 31 декабря 2004 года. Хотя Совет Безопасности пока не получил просьбу о вынесении решения о продлении мандата ЮНОГБИС, ожидается, что на основании просьбы, которая будет представлена Совету, мандат Миссии будет продлен на 2004 год.

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Поддержка национальных усилий по созданию в постконфликтной Гвинеи-Бисау условий, благоприятных для построения демократии и уважения прав человека, и содействие становлению жизнеспособных и пользующихся доверием государственных учреждений, которые дадут стране возможность возобновить усилия по миростроительству.

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Деятельность
а) Диалог между ключевыми заинтересованными сторонами и прогресс в направлении национального примирения, а также создание условий для проведения свободных, справедливых и транспарентных выборов в законодательные органы и выборы президента, как это предусмотрено в Хартии переходного периода от 28 сентября 2003 года	а) i) Становление новой легислатуры, о чем свидетельствует увеличение числа консенсусных соглашений ii) Благоприятные условия для проведения успешных выборов в законодательные органы, о чем свидетельствует уменьшение числа проблем в области безопасности iii) Приведение к присяге членов новой Национальной ассамблеи	• Предоставление Представителем Генерального секретаря добрых услуг и консультаций при необходимости • Оказание консультативной и экспертной помощи государственным учреждениям и организациям гражданского общества • Коллоквиум с участием лидеров политических партий; встречи с представителями гражданского общества; практикум с участием членов парламентских комиссий и практикум для государственных должностных лиц • Поддержка в составлении радио- и телепрограмм, направленных на поощрение политической информированности и национального примирения • Два спортивных мероприятия в целях поощрения национального примирения
b) Принятие пересмотренной конституции Гвинеи-Бисау	b) Увеличение числа новых членов Национальной ассамблеи, признающих конституционные нормы и принципы.	• Два семинара по повышению профессиональной квалификации новых членов Национальной ассамблеи и углублению их знания международно признанных конституционных норм и принципов, закрепленных в пересмотренной конституции
c) Условия для восстановления независимости судебных органов в качестве гаранта законности	c) Выборы Председателя и заместителя Председателя Верховного суда	• Оказание помощи в предоставлении консультаций и организация подготовки в целях повышения профессиональной квалификации сотрудников судебных органов, включая судей
d) Уважение военнослужащими и сотрудниками гражданской полиции демократических ценностей, конституционного порядка, законности и прав человека	d) Отсутствие или сокращение числа вмешательств военнослужащих и сотрудников гражданской полиции в политический процесс	• Шесть семинаров/практикумов по расширению возможностей военнослужащих и сотрудников гражданской полиции выполнять свои обязанности в соответствии с нормами права и при соблюдении прав человека

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Деятельность
е) Улучшение обстановки в области прав человека и предотвращение произвола со стороны государственных учреждений	е) Сокращение числа произвольных арестов или задержаний	• Учебные семинары для военнослужащих и сотрудников полиции, а также для сотрудников различных государственных структур и учреждений по вопросам должного уважения прав человека всех членов общества и учета аспектов прав человека в их повседневной работе • Предоставление консультаций и оказание помощи женским организациям и просвещение их по вопросам их политических, экономических и социальных прав

Внешние факторы

106. Ожидается, что цели ЮНОГБИС будут реализованы при наличии в стране политической стабильности и приверженности участников делу достижения согласия по пересмотренной конституции.

Потребности в ресурсах

107. Сметные потребности в связи с деятельностью ЮНОГБИС, с учетом ожидаемого продления его мандата еще на один год, составляют 2 541 100 долл. США. Эта смета включает ассигнования на двух военных консультантов и одного сотрудника гражданской полиции (155 000 долл. США), покрытие расходов по персоналу на существующих 27 сотрудников (1 773 300 долл. США), официальные поездки (91 400 долл. США) и оперативные расходы и прочие программы (521 400 долл. США).

М. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди

(9 277 600 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

108. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди было создано в ноябре 1993 года в ответ на просьбу Совета Безопасности о том, чтобы Генеральный секретарь осуществлял контроль и внимательно следил за положением в Бурунди. Совет продолжал поддерживать все инициативы, призванные содействовать обеспечению мира и примирению в этой стране.

109. С момента своего создания миссия тесно сотрудничала с посредником мирных переговоров в целях оказания Комитету по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения содействия в осуществлении Арушского соглашения о мире и примирении. Специальный представитель Генерального секретаря в Бурунди выполняет функции Председателя как Комитета, так и его Исполнительного совета. В 2003 году была создана Совместная комиссия по прекраще

нию огня в качестве вспомогательного органа Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения в целях оказания содействия в деле осуществления Арушского мирного соглашения и последующих соглашений о прекращении огня.

110. Срок действия мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ЮНОБ) истекает 31 декабря 2003 года. В настоящее время осуществляется подготовка доклада о положении в Бурунди для его представления Совету Безопасности. Ожидается, что Совет продлит срок действия мандата Миссии после рассмотрения этого доклада.

111. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди будет продолжать, в частности, председательствовать в Комитете по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения и будет контролировать работу Совместной комиссии по прекращению огня; будет обеспечивать поддержку в деле осуществления соглашений о прекращении огня; предпринимать усилия, направленные на вовлечение Партии за освобождение народа хуту — Национальных сил освобождения/Рваса) (ПАЛИПЕХУТУ-НСО/Рваса) в мирный процесс; будет оказывать содействие в целях ускорения политических, экономических и социальных реформ, включая организацию выборов, и будет способствовать расширению возможностей и укреплению доверия среди участников политического процесса и организаций, что будет содействовать достижению целей, указанных ниже.

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Содействовать восстановлению конституционного правления в Бурунди на основе осуществления Арушского соглашения о мире и примирении и последующих соглашений о прекращении огня.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели деятельности</i>
a) Осуществление Отделением руководства деятельностью Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения и контроль за работой Совместной комиссии по прекращению огня (СКПО)	a) i) Увеличение количества выполненных положений Арушского мирного соглашения ii) Создание всех подкомиссий Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения	• Проведение шести очередных сессий Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения • Представление Исполнительным советом Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения основных докладов • Представление основных докладов о выполнении задач Совместной комиссии по прекращению огня
b) Осуществление соглашений о прекращении огня	b) Сокращение числа случаев нарушения соглашений о прекращении огня	• Оказание Совместной комиссией по прекращению огня необходимой поддержки и содействия • Оказание поддержки в деле ре

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели деятельности
		формирования вооруженных сил
с) Вовлечение в мирный процесс ПАЛИПЕХУТУ-НСО (Рваса)	с) Начало переговоров между ПАЛИПЕХУТУ-НСО (Агатон Рваса) и переходным правительством Бурунди, свидетельством чего будет являться по крайней мере одно проведенное ими совещание	• Оказание добрых услуг в целях начала переговоров между ПАЛИПЕХУТУ-НСО (Рваса)
d) Достижение прогресса в деле осуществления реформ в политической, экономической и социальной областях, включая организацию выборов	d) i) Семинары для представителей по крайней мере 50 политических партий по вопросам, касающимся применяемых процедур проведения выборов ii) Обеспечение участия всех политических партий в предстоящих выборах	• Информация о передовых методах организации выборов
e) Расширение масштабов деятельности Совместной комиссии по прекращению огня	e) Увеличение количества докладов, подготавливаемых Совместной комиссией по прекращению огня, Commission Nationale Verité et Réconciliation, Commission Internationale d'Enquête Judiciaire и Commission Nationale de Réhabilitation des Sinistrés по различным аспектам осуществления Арушского соглашения	• Основная оценка докладов, подготовленных Комитетом по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения • Основные доклады, подготовленные подкомиссиями Совместной комиссии по прекращению огня
f) Обеспечение более активного и более широкого участия гражданского общества в деле осуществления Арушского мирного соглашения	f) Более широкое вовлечение молодежи, женских групп и религиозных деятелей в процесс достижения мира и примирения	• Создание сети по вопросам мира и примирения, охватывающей членов парламента, религиозных деятелей, представителей интеллигенции, женщин и молодежи
g) Повышение степени информированности о ходе осуществления Арушского мирного соглашения	g) Увеличение количества радиосообщений и газетных статей, посвященных Арушскому соглашению	• Осуществление деятельности в области общественной информации

Внешние факторы

112. Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди (ЮНОБ) надеется добиться достижения своих поставленных целей при условии, что: все заинтересованные стороны будут соблюдать Арушское соглашение и последующие соглашения о прекращении огня; будет обеспечено полное развертывание Африканской миссии и своевременное и эффективное осуществление процесса

расквартирования, разоружения, демобилизации и реинтеграции; ПАЛИПЕХУТУ-НСО (Рваса) присоединятся к мирному процессу; переходное правительство Бурунди выполнит взятые им обязательства и будет обеспечен плавный переход к постоянным демократически избранным институтам.

Потребности в ресурсах

113. Сметные потребности Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ЮНОБ) на период с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 9 277 600 долл. США. Эти потребности предусматривают расходы на финансирование предлагаемых штатных должностей (5 993 000 долл. США), расходы на выплату суточных и расходы в связи с поездками военных советников, прикомандированных правительствами для оказания консультативной помощи Председателю Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения, по военным вопросам и вопросам, касающимся полиции (210 500 долл. США); расходы на временный персонал для обслуживания заседаний Комитета по наблюдению за осуществлением Мирного соглашения (757 100 долл. США); расходы на услуги консультантов (358 600 долл. США), официальные поездки (266 200 долл. США) и покрытие оперативных и других потребностей (1 692 200 долл. США). Смета отражает учреждение 15 новых должностей: одной должности класса Д-1 для Председателя Совместной комиссии по прекращению огня, одной должности класса С-5 для советника по вопросам, касающимся гражданской полиции/обеспечения правопорядка; двух должностей класса С-4 для сотрудников по политическим вопросам, одной должности класса С-4 для советника по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции (которая ранее была предложена Генеральным секретарем (S/2003/920) и одобрена Советом Безопасности (S/2003/921)). Предусматриваются также одна должность (категория полевой службы) помощника по вопросам транспорта и управления расширенным парком автотранспортных средств и две должности (категория полевой службы) секретарей, владеющих двумя языками, а также семь должностей местного разряда, включающие должности секретаря, четырех механиков/водителей, одного уборщика и одного курьера.

114. Увеличение штатных потребностей обусловлено объемом работы Совместной комиссии по прекращению огня и ее заседаниями, в частности посвященными координации и урегулированию вопросов, касающихся осуществления соглашений о прекращении огня, включая военные вопросы. При этом предусматривается соответствующее увеличение внештатных ресурсов с учетом возросшего объема работы по оказанию кадровой и соответствующей административной и материально-технической поддержки, в том числе в обеспечении жилых помещений, транспорта, связи и обслуживания, а также материалов и принадлежностей.

N. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике

(4 915 200 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

115. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике было создано в феврале

2000 года после вывода Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР). Это Отделение было создано для обеспечения политического присутствия в Центральноафриканской Республике в период после вывода МООНЦАР на основании предложения, содержащегося в письме Генерального секретаря от 3 декабря 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/1235), и ответа Председателя Совета Безопасности от 10 декабря 1999 года (S/1999/1236).

116. Цель Отделения — оказание поддержки предпринимаемым правительством усилиям, призванным содействовать укреплению мира и национальному примирению на основе диалога, осуществления прав человека, укрепления демократических институтов и в целях содействия мобилизации международных ресурсов, необходимых для национального и экономического восстановления, борьбы с нищетой и развития принципа благого управления, а также оказания содействия в деле мобилизации международной политической поддержки и ресурсов для осуществления реформ, связанных с обеспечением безопасности.

117. Со времени ее создания ООМПЦАР, тесно сотрудничая со Страновой группой Организации Объединенных Наций, стремится выполнять возложенный на него мандат, несмотря на нестабильную обстановку.

118. В марте 2003 года после переворота, организованного бывшим начальником штаба вооруженных сил, национальные институты, в том числе парламент, были распущены и заменены Переходным национальным советом, в состав которого входят представители политических партий, гражданского общества, профессиональных союзов и религиозных организаций. Совет будет оказывать помощь в процессе управления страной до проведения в начале 2005 года новых всеобщих выборов. На нынешнем переходном этапе Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике продолжает оказывать при необходимости добрые и посреднические услуги, а также консультативную помощь нынешнему правительству в целях обеспечения мирного перехода. В августе 2003 года правительство обратилось к Генеральному секретарю с просьбой продлить срок действия мандата ООМПЦАР до декабря 2004 года. В своем письме от 5 сентября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/889) Генеральный секретарь просил продлить срок действия мандата ООМПЦАР еще на один год — до 31 декабря 2004 года. Совет Безопасности принял к сведению просьбу Генерального секретаря, изложенную в письме Председателя Совета Безопасности от 11 сентября 2003 года (S/2003/890) на имя Генерального секретаря.

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Оказание поддержки правительству в рамках предпринимаемых им усилий, направленных на мирное урегулирование разногласий, восстановление конституционной законности и укрепление национального потенциала по защите прав человека и содействие соблюдению принципа господства права на переходном этапе, который завершится проведением всеобщих выборов, запланированных на 2005 год.

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели деятельности
а) Расширение диалога между всеми участниками в целях достижения консенсуса относительно способов урегулирования важных проблем, с которыми сталкивается страна	а) i) Продолжение национального диалога по важным проблемам, с которыми сталкивается страна, до проведения президентских выборов и выборов в законодательные органы, запланированных на начало 2005 года, и вовлечение в этот диалог основных участников ii) Увеличение количества вопросов, согласованных на основе консенсуса основными участниками	• Регулярные политические консультации высокого уровня с местными участниками, представителями соседних стран и дипломатического корпуса • Организация практикумов по вопросам углубления и укрепления взаимодействия между гражданскими и военными властями, в которых примут участие 60 человек • Оказание поддержки Комитету по наблюдению за осуществлением Бангийских соглашений и арбитражу, правительству и профессиональным союзам • Организация семинаров для членов политических партий и оказание поддержки в ходе проведения совещаний политических партий и парламентариев • Организация совещаний с участием представителей Африканского союза и региональных руководителей или их представителей в целях улучшения взаимоотношений между Центральноафриканской Республикой и ее соседями • Обеспечение постоянного политического взаимодействия между ООМПЦАР и другими участниками, включая соседние государства • Оказание добрых и посреднических услуг • Поддержка и помощь в разработке новой конституции, обновление списка избирателей, избирательных бюллетеней и их корректировка • Оказание национальным женским и молодежным неправи

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели деятельности
b) Расширение возможностей национальных органов по защите прав человека в деле соблюдения и осуществления прав человека, особенно прав человека беженцев и лиц, находящихся в неблагоприятном положении	b) Сокращение числа случаев нарушения прав человека и других нарушений в стране	тельствственным организациям содействия в их усилиях, направленных на достижение мира • Организация семинара по вопросам проведения выборов и миростроительства в целях информирования контингента избирателей, в том числе руководителей и членов политических партий • Организация учебного семинара для инструкторов (члены национальных избирательных комиссий политических партий) • Проведение информационно-просветительных кампаний по вопросам, касающимся отношений между гражданскими лицами и военными • Организация практикумов и принятие национальных планов действий в области прав человека • Подготовка по вопросам представления информации, а также организация практикума по гражданским и политическим правам • Последующая деятельность по пересмотру воинского устава, кодекса поведения социальных работников и организация национального семинара по вопросам, касающимся применения смертной казни • Организация практикумов в провинциях для 200 сотрудников правоохранительных органов и 100 сотрудников службы охраны (Кага Бандоро, Боссангоа, Банги) для обеспечения учета аспектов, касающихся прав человека, в повседневной

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Показатели деятельности
с) Прогресс в деле реформирования вооруженных сил путем содействия осуществлению принципов функционирования вооруженных сил в демократическом обществе	с) Увеличение количества военнослужащих и гражданских сотрудников, понимающих роль вооруженных сил в демократическом обществе	деятельности • Организация учебных практикумов для инструкторов по вопросам соблюдения правил проведения выборов и прав человека • Подготовка районных руководителей, мэров и руководителей групп • Семинары по пересмотру Уголовного кодекса Центральноафриканской Республики и кодекса уголовного судопроизводства в целях принятия новых проектов • Подготовка сотрудников правоохранительных органов по вопросам, касающимся прав человека • Укрепление информационного центра по вопросам прав человека в ООППМЦАР • Информационная деятельность в области прав человека • Празднование дней, посвященных правам человека • Открытие второго регионального периферийного отделения по правам человека в Боссангоа для осуществления деятельности в области прав человека в этом регионе • Организация семинара по вопросам обеспечения более эффективного сотрудничества в области обороны между военнослужащими и гражданскими лицами • Семинар по вопросам нейтралитета вооруженных сил в африканских странах • Организация марафонов в защиту мира в сотрудничестве с

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Показатели деятельности</i>
		миротворческими силами Центральноафриканского экономического и валютного сообщества в интересах центральноафриканских вооруженных сил • Подготовка по методам проведения полицейских расследований • Организация учебных курсов для 100 участников по вопросам, касающимся нравственных этических норм и профессиональной этики • Подготовка по вопросам руководства деятельностью жандармерии и полиции

Внешние факторы

119. Предполагается, что в рамках этой программы будут достигнуты поставленные цели и обеспечены ожидаемые достижения при условии, что все участники незамедлительно выполнят согласованные задачи, поставленные для переходного этапа, который завершится всеобщими выборами, намеченными на 2005 год; переходные органы будут предпринимать все возможные усилия, направленные на улучшение тяжелых социально-экономических условий в стране; будет окончательно устранена проблема политической нестабильности и будет укреплен потенциал государственных структур, что позволит им заниматься исключительно выполнением руководящих функций.

Потребности в ресурсах

120. Сметные потребности ООНПМЦАР в 2004 году составляют 4 915 200 долл. США и включают расходы на финансирование пяти должностей военных советников (251 700 долл. США); шести должностей гражданских полицейских консультантов (242 000 долл. США); расходы на выплату заработной платы, и общие расходы на финансирование 57 должностей (24 международных и 33 должности местного разряда) (3 050 300 долл. США); расходы на финансирование трех добровольцев Организации Объединенных Наций (103 600 долл. США); на официальные поездки (62 600 долл. США); оперативные расходы, в том числе на связь и транспорт, и расходы на покрытие других оперативных потребностей (763 800 долл. США); а также расходы в рамках других программ, таких, как программы в политической, военной областях, в области прав человека и общественной информации (441 200 долл. США). Штатные потребности миссии в 2004 году включают одну новую должность местного разряда, предусмотренную в целях укрепления Группы контроля и инвентаризации имущества в соответствии с рекомендацией, вынесенной ревизорами. Общее увеличение потребностей обусловлено главным образом

более активным заполнением штатных должностей и заменой некоторых авто-транспортных средств, аппаратуры связи и другого оборудования.

О. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане

(1 756 600 долл. США)

Справочная информация, мандат и цели

121. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане было создано в июне 2000 года при поддержке, выраженной Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 21 марта 2000 года (S/PRST/2000/9). Миссия была создана в ответ на предложение Генерального секретаря о создании отделения по вопросам постконфликтного миростроительства в Таджикистане после вывода Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане.

122. С учетом важной и положительной роли ЮНТОП срок его деятельности неоднократно продлевался, последний раз в мае 2003 на период в один год (см. S/2003/542 и S/2003/543). С учетом важной роли Отделения в деле дальнейшего упрочения мира в стране предполагается, что Отделение будет продолжать свою деятельность в период после мая 2004 года.

123. Хотя процесс постконфликтного миростроительства содействовал укреплению стабильности и восстановлению национального согласия в Таджикистане, обусловленные гражданской войной проблемы, такие, как высокий уровень безработицы среди бывших комбатантов, распространение стрелкового оружия среди гражданского населения, контрабанда наркотиков и активизация деятельности экстремистских организаций привели к тому, что политическая обстановка в стране стала нестабильной. ЮНТОП продолжает вносить существенный вклад в дело решения задач на переходном этапе к постконфликтному миростроительству в стране, заключающихся в упрочении мира и обеспечении национального примирения; содействии обеспечению правопорядка; укреплении демократических институтов; и оказании поддержки в наращивании национального потенциала в области прав человека.

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Помощь в создании обстановки в Таджикистане, благоприятствующей упрочению мира.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
а) Расширение возможностей правительства и политических партий, связанных с поддержанием стабильности в стране и предупреждением возникновения конфликтов, на основе диалога и развития культуры политической терпимости	а) Расширение диалога и повышение роли политических партий и гражданского общества в процессе принятия решений, свидетельством чего является увеличение количества участников, применяющих накопленный опыт в политических дискуссионных клубах	• Семь заседаний политического дискуссионного клуба • Публикация и распространение рекомендаций, сделанных политическим дискуссионным клубом, среди сотрудников президентского аппарата и администрации и государственных учреждений

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
b) Обеспечение более строго соблюдения законов в обществе на основе расширения возможностей сотрудников правоохранительных органов в деле соблюдения международных норм, регулирующих действия полиции, и в области прав человека	b) Сокращение количества случаев нарушения юридических прав граждан, в том числе прав человека, свидетельством чего является количество сотрудников правоохранительных органов, применяющих опыт, накопленный в ходе практикумов и семинаров	• Семинары, посвященные роли средств массовой информации в деле представления информации, касающейся государственных вопросов, политики правительства и политической жизни страны • Помощь в проведении выборов по итогам оценки возникших потребностей • Организация обсуждений «за круглым столом» по вопросам соответствия уголовного законодательства Таджикистана международным нормам • Организация обсуждений за круглым столом по вопросам международного сотрудничества между полицейскими силами • Подготовка сотрудников полиции среднего звена в целях обеспечения более глубокого понимания аспектов прав человека в правоохранительной области • Подготовка преподавателей Академии министерства внутренних дел • Подготовка сотрудников полиции по вопросам, касающимся применения силы
c) Обеспечение более глубокого понимания гражданами Таджикистана прав человека, а также расширение национальных возможностей в области просветительской работы по вопросам, связанным с применением договоров и обеспечением соблюдения прав человека	c) Расширение масштабов деятельности информационных центров в Таджикистане, занимающихся правами человека	• Организация двух учебных семинаров для инструкторов по вопросам прав человека (50 инструкторов из системы формального образования) • Подготовка 30 журналистов по вопросам, касающимся прав человека • Издание газеты по правам человека, предназначенной для преподавателей • Проведение двух конкурсов на

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
		лучший очерк по правам человека • Два инструктивных семинара по вопросам прав человека для 50 членов неправительственных организаций • Разработка и осуществление малых проектов просвещения по правам человека детей школьного возраста • Подготовка 80 членов Государственной комиссии и неправительственных организаций по вопросам, касающимся представления информации по правам человека в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Внешние факторы

124. ЮНТОП намерена добиться поставленных целей при условии, что все стороны Общего соглашения об установлении мира и национального согласия будут постоянно соблюдать его.

Потребности в ресурсах

125. Сметные потребности ЮНТОП на годичный период с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 1 756 600 долл. США. Предусматриваются ассигнования в прежнем объеме на покрытие общих расходов по персоналу и выплату заработной платы 10 международным сотрудникам и 21 местному сотруднику (1 491 500 долл. США), а также на покрытие расходов в связи с официальными поездками (42 800 долл. США) и оперативных расходов (222 200 долл. США).

Р. Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку

(35 143 500 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

126. В своей резолюции 1483 (2003) от 22 мая 2003 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря назначить Специального представителя по Ираку, в обязанности которого будет входить представление регулярных докладов Совету о своей деятельности согласно этой резолюции. Затем в своей резолюции 1500 (2003) от 14 августа 2003 года Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку в целях содействия Генеральному секретарю в выполнении его мандата по резолюции 1493 (2003) в соответствии со структурой и обязанностями, изложенными в его докладе от 17 июля 2003 года (S/2003/715), на первоначальный период в 12 месяцев.

127. В соответствии с положениями резолюции 1483 (2003) Совет Безопасности возложил на Миссию мандат по осуществлению следующей деятельности:

а) активное взаимодействие с Временной коалиционной администрацией, народом Ирака и другими заинтересованными сторонами в деле развития усилий по установлению и созданию общенациональных и местных институтов представительного правления, в том числе путем взаимодействия в целях содействия процессу, который привел бы к созданию международно признанного представительного правительства Ирака;

б) координация деятельности Организации Объединенных Наций в постконфликтных процессах в Ираке, координация работы учреждений Организации Объединенных Наций и международных учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи и деятельностью по восстановлению Ирака и — в координации с Администрацией — оказание следующей помощи народу Ирака:

- координация деятельности по оказанию гуманитарной помощи и восстановлению, осуществляемой учреждениями Организации Объединенных Наций, и деятельности учреждений Организации Объединенных Наций и НПО;
- поощрение безопасного, упорядоченного и добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц;
- содействие восстановлению ключевых объектов инфраструктуры в сотрудничестве с другими международными организациями;
- содействие экономическому восстановлению и созданию условий для устойчивого развития, в том числе путем координации с национальными и региональными организациями, в зависимости от обстоятельств, гражданским обществом, донорами и международными финансовыми учреждениями;
- поощрение международных усилий по содействию осуществлению основных функций гражданской администрации;
- поощрение защиты прав человека;

- поощрение международных усилий по восстановлению потенциала сил иракской гражданской полиции;
- поощрение международных усилий по содействию проведению правовой и судебной реформы;

с) регулярное представление Совету Безопасности докладов о деятельности Миссии согласно резолюции 1483 (2003) Совета.

128. В своей резолюции 1511 (2003) от 16 октября 2003 года Совет Безопасности, в частности, просил Генерального секретаря, как только позволят обстоятельства, следовать курсу действий, изложенному в пунктах 98 и 99 его вышеупомянутого доклада (S/2003/715).

129. Потребности в ресурсах, обусловленные мандатом, содержащимся в резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности, были удовлетворены за счет полномочий на принятие обязательств, предоставленных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, а также Генеральным секретарем в соответствии с положениями резолюции 56/256 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2002–2003 годов. Нынешний мандат МООНПИ истекает 14 августа 2004 года. Предполагается, что мандат Миссии будет продлен на основании докладов, которые будут представлены Совету Безопасности, и оценки ситуации в Ираке, проведенной Советом.

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: оказание помощи в координации с Правящим советом, Временной коалиционной администрацией и иракским народом в политическом и экономическом восстановлении страны и в координации деятельности Организации Объединенных Наций в этой области.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
а) Прогресс в восстановлении и создании общенациональных и местных институтов представительного управления	а) i) Расширение административных и политических полномочий в таких областях, как гражданская администрация, финансы, бюджет, безопасность и т.д., переданных Временной коалиционной администрацией формирующимся временным политическим структурам в Ираке ii) Устойчивый диалог между Правящим советом, политическими партиями, лидерами религиозных общин, руководителями племен и гражданским обществом в целях расширения консенсуса в отношении достижения полити	• Консультативные и добрые услуги по налаживанию национального диалога и формированию консенсуса в отношении переходного политического процесса • Консультативные услуги и помощь в поддержку совещаний между различными группами

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
b) Расширение национального диалога и укрепление консенсуса	ческой стабильности, укрепления безопасности и создания представительного правительства b) i) Проведение конституционной конференции Правящим советом ii) Выполнение графика составления проекта новой конституции	• Помощь в дальнейшем осуществлении представленной Правящим советом программы подготовки проекта новой конституции Ирака и проведения демократических выборов в соответствии с этой конституцией • Доклады Совету Безопасности, подготовленные, при необходимости, в сотрудничестве с Администрацией, о ходе возвращения функций и полномочий в области управления народом Ирака
c) Постепенное присоединение временной администрации Ирака к международному сообществу, особенно его возвращение в те межправительственные форумы, где Организация Объединенных Наций имеет особую компетенцию и экспертный опыт	c) Рост числа международных и региональных организаций, признающих Правящий совет Ирака в качестве представителя Ирака в переходный период и предлагающих ему занять место Ирака	• Оказание помощи Генеральному секретарю в подготовке докладов Совету Безопасности в соответствии с резолюцией 1511 (2003) Совета Безопасности, в выполнении графика и программы подготовки новой конституции Ирака и в проведении демократических выборов в соответствии с этой конституцией • Консультирование Временной коалиционной администрации и формирующихся временных политических структур Ирака по вопросам переходного периода
d) Реальные и убедительные избирательные процессы	d) i) Рост числа консультаций, способствующих четкому определению и согласованию переходного процесса на основе выборов ii) Укрепление координации деятельности международных органов, занимающихся процессом выборов,	• Подготовка транспарентных правил проведения выборов и отвечающих предъявляемым требованиям правил предоставления соответствующих прав иракским избирателям • Помощь в проведении выборов и консультативное обслуживание

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
е) Укрепление уважения к правам человека, верховенству закона и информирование общественности о гендерной проблематике	которая подтверждается ростом числа совместных мероприятий е) i) Общее снижение количества нарушений прав человека ii) Увеличение количества правозащитных групп, представляющих сообщения по вопросам прав человека iii) Более широкое отражение в национальном законодательстве международных норм в области прав человека	• Учебные практикумы по правам человека и информированию общественности о гендерной проблематике • Осуществление/координация учебных программ по правам человека для женских групп и малоимущих слоев общества • Представление ежемесячных докладов по сообщениям о нарушениях прав человека и по вопросам репатриации • Учебные практикумы для судей и адвокатов по вопросам расширения информированности общественности о практике международного судебного преследования
f) Содействие активизации экономического развития путем чрезвычайной помощи, подъема экономики и реконструкции	f) i) Сокращение числа случаев неудовлетворения текущих или вновь возникающих гуманитарных потребностей ii) Рост числа действующих учреждений, способных определять приоритетные задачи и выдвигать соответствующие программные инициативы iii) Рост числа восстановленных основных видов обслуживания iv) Сокращение численности безработных	• Консультативные услуги, практикумы и семинары, организуемые для иракских учреждений по вопросам государственного управления • Соответствие восстановлению физической инфраструктуры, основных видов обслуживания и государственного управления • Проведение Организацией Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями всесторонней секторальной и экономической оценки • Осуществление проектов быстрой отдачи для содействия созданию рабочих мест • Проведение ежемесячных совещаний по координации

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
g) Предоставление независимой и объективной информации со стороны СМИ и для средств массовой информации	g) i) Создание Иракского центра СМИ ii) Рост численности подготовленных журналистов и технических специалистов по печатному делу iii) Рост количества ссылок в законодательстве на вопросы, касающиеся свободы слова	• Проведение ежемесячных совместных совещаний с участием Правящего совета Ирака, иракских министерств, организаций системы Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений (Всемирного банка и Международного валютного фонда) для подготовки и осуществления планов и программ восстановления и реконструкции • Ежедневные и еженедельные брифинги для представителей печати • Организация общественных семинаров, конференций и практикумов для повышения квалификации журналистов и создания инфраструктуры по производству аудиовизуальных материалов • Финансирование проектов быстрой отдачи из внебюджетных источников в интересах развития Иракского центра СМИ • Проведение учебных курсов по развитию СМИ • Создание Интернет-кафе в сотрудничестве с международными НПО • Разработка стратегического плана развития иракских СМИ • Консультативные услуги по подготовке проекта нового законодательства и восстановлению иракского объединения журналистов

Внешние факторы

130. Предполагается, что цели программы будут достигнуты при условии создания благоприятных условий для выполнения Организацией Объединенных Наций своей роли в соответствии с мандатом Совета Безопасности.

Потребности в ресурсах

131. Сметные потребности МООНПИ на период в один год с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 35 143 500 долл. США. Эти ресурсы позволят оплачивать услуги военных офицеров связи и офицеров связи гражданской полиции (203 500 долл. США); выплачивать оклады и покрывать общие расходы по персоналу, а также выплачивать соответствующие суточные участникам миссии и надбавки за работу в опасных условиях 184 международным и 367 местным сотрудникам (17 143 400 долл. США); оплачивать служебные командировки (485 200 долл. США), услуги экспертов и консультантов (240 000 долл. США) и покрывать оперативные расходы (17 071 400 долл. США).

132. Рост потребностей в ресурсах для МООНПИ обусловлен дополнительным введением 3 офицеров военной связи, 2 сотрудников гражданской полиции и 194 сотрудников по сравнению с уровнем 2003 года. Хотя предполагается, что штаб-квартира Миссии будет находиться в Багдаде, сотрудники будут разворачиваться в зависимости от обстоятельств, и в отношении определения места, где Миссия возобновит свои операции, и механизма развертывания персонала потребуется определенная гибкость.

Q. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану

(65 286 600 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

133. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану была учреждена резолюцией 1401 (2002) Совета Безопасности от 28 марта 2002 года на период в 12 месяцев с даты принятия резолюции. Совет утвердил мандат и структуру Миссии, которые изложены в докладе Генерального секретаря от 18 марта 2002 года (A/56/875-S/2002/278).

134. Структура МООНСА включает канцелярию Специального представителя, в которую входят четыре специальных советника по взаимосвязанным вопросам прав человека, демобилизации, гендерной проблематике и верховенства закона и три подкомпонента: два основных компонента, один — по политическим вопросам (компонент I), один — по чрезвычайной помощи, подъему экономики и реконструкции (компонент II) и административный компонент.

135. В своей резолюции 1471 (2003) от 28 марта 2003 года Совет Безопасности продлил мандат МООНСА еще на один 12-месячный период, приветствовал доклад Генерального секретаря (S/2003/333) и содержащиеся в нем рекомендации и одобрил предложение Генерального секретаря о создании в рамках МООНСА подразделения по проведению выборов.

136. Предложения по бюджету МООНСА на 2003 год были представлены в докладе Генерального секретаря (A/C.5/57/23,II.R) до принятия резолюции 1471 (2003) Совета Безопасности. По этой причине потребности, обусловленные последующим продлением мандата, содержащегося в резолюции 1471 (2003), были испрашены у Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в соответствии с положениями резолюции 56/256 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

137. Нынешний мандат МООНСА истекает 28 февраля 2004 года. Предполагается, что после рассмотрения дополнительных докладов Совет Безопасности продлит мандат Миссии.

Цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов

Цель: Полное осуществление Боннского соглашения и общий мирный процесс в Афганистане.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>	<i>Мероприятия</i>
а) Значительный прогресс на пути национального примирения, установления верховенства закона и укрепления безопасности на всей территории Афганистана	а) i) Постоянные учреждения системы правосудия при поддержке Комиссии по реформе судебной системы (КРСС) совместно определили и достигли определенного прогресса в осуществлении программы реформирования судебной системы, о чем свидетельствует рост числа мер реформирования	• Регулярное консультирование и поддержка по вопросам процесса реформирования судебной системы, предоставляемые заинтересованным сторонам, в частности КРСС и постоянным институтам, организациям гражданского общества Афганистана и международному сообществу, включая доноров и НПО
	ii) Сокращение количества нарушений прав человека, отчасти обусловленное дальнейшим укреплением Афганской независимой комиссии по правам человека (АНКПЧ) как независимого и авторитетного национального органа по правам человека	• Регулярное предоставление органами полиции рекомендаций по реформе правительству, министерствам, ведущим странам-донорам, консультативным комитетам и местным должностным лицам в восьми местных отделениях МООНСА в Афганистане, которые охватывают все провинции
	iii) Успешное проведение Конституционного собрания в декабре 2003 года с последующей доработкой и осуществлением его основных решений в 2004 году	• Проведение местными отделениями МООНСА ежемесячных совещаний с местными руководителями всех округов страны для оценки ситуации в области безопасности населения и принятия решения о необходимых мерах
	iv) Факторы безопасности не являются препятствием для основных политических процессов 2004 года: выборов или разоружения, демобилизации и реинте	• Представление ежеквартальных докладов Совету Безопасности и проведение периодических письменных или устных брифингов для Генеральной Ассамблеи и различ

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
грации		ных других организаций и правительств
v) Значительное сокращение численности вооруженных сил, не входящих в реформируемую афганскую национальную армию		• Регулярное проведение совещаний и предоставление консультаций национальным и международным органам, занимающимся реформированием сектора безопасности • Проведение еженедельных совещаний для обеспечения стратегических ориентиров и политического руководства группе по разоружению, демобилизации и реинтеграции, правительственным комиссиям, министерству обороны и старшим государственным должностным лицам
vi) Усиление международной поддержки реформирования сектора безопасности и совершенствование координации деятельности национальных и международных органов		• Осуществление программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, в результате которой в течение года удалось разоружить 40 000 солдат и вернуть в жизнь общества 35 000 солдат • Координация и участие в мониторинге процесса разоружения, демобилизации, транспортировки и хранения оружия под эгидой международной группы наблюдателей • Подготовка газетных публикаций, изданий, радио- и телевизионных программ и распространение материалов для просвещения широкой общественности по вопросам верховенства закона и прав человека • Расследования нарушений прав человека, проведенные МООНСА и АНКПЧ при поддержке Миссии • Подготовка женщин из НПО, АНКПЧ, полиции и государственных учреждений к проведению исследований нарушений прав человека. • Предоставление рекомендаций по вопросам правозащитной политики АНКПЧ и министерствам юстиции и внутренних дел

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
b) Выборы правительства и/или президента в результате успешного проведения свободных и справедливых выборов в соответствии с Боннским соглашением и/или последующими соглашениями	b) i) Полная регистрация избирателей с охватом всех лиц, имеющих право голоса во всех 32 провинциях, которые проинформированы о возможности и получили возможность зарегистрироваться ii) Завершение свободного и справедливого волеизъявления избирателей на всех пунктах голосования, подсчет голосов, определение результатов и подготовка отчетов об итогах всех выборов	• Планы национальной и региональной регистрации на местах, разработка и осуществление национальных и региональных процедур и учебных программ и создание базы данных о зарегистрированных избирателях • Разработка и осуществление стратегии и плана распространения общественной информации по культурным и гендерным проблемам и просвещение гражданского общества; создание механизма координации и объединения деятельности с международными и национальными инициативами по просвещению гражданского общества • Подготовка, обеспечение безопасности, связи и доставки регистрационных материалов приблизительно в 5000 регистрационных пунктов • Нарращивание потенциала руководящего органа по национальным выборам в поддержку процесса регистрации избирателей и подготовки выборов 2004 года • Составление национальных и региональных планов выборов, подготовка процедур, бланков и учебных программ, разработка и осуществление программы распространения общественной информации о выборах и просвещения гражданского общества совместно с Временной избирательной комиссией Афганистана (ВИКА) • Подготовка приблизительно 5000 избирательных участков во всех 32 провинциях и поддержка ВИКА в наборе и подготовке членов избирательной комиссии, в закупке и поставке избирательных материалов и оборудования • Оказание членам избирательной ко

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
с) Снижение остроты межфракционных и межобщинных конфликтов	с) i) Сокращение числа внутренних перемещенных лиц в результате конфликта ii) Расширение процесса репатриации внутренних перемещенных лиц	миссии управленческой поддержки по работе всех избирательных участков, подсчету бюллетеней, проверке и подготовке отчетной документации • Мониторинг политических прав и, при необходимости, содействие развитию политического процесса без угрозы запугивания • Организация совещаний с 32 местными провинциальными/региональными должностными лицами, отвечающими за вопросы миростроительства • Проведение политического анализа и предоставление рекомендаций партиям и группам на субнациональном и национальном уровнях • Предоставление добрых услуг и содействие развитию диалога между партиями и группами, участвующими в конфликте на субнациональном и национальном уровнях • Подготовка материалов СМИ на местных языках, включая ежедневные/еженедельные теле- радиопрограммы с охватом всего населения Афганистана • Подготовка независимых местных журналистов
d) Повышение эффективности и подотчетности государственных организаций, способных руководить процессом реконструкции и удовлетворять гуманитарные потребности	d) i) Увеличение поступлений в государственный бюджет ii) Осуществление в большинстве министерств указа о приоритетных направлениях реформы и реорганизации	• Организация и содействие проведению совещаний в целях развития сотрудничества между международными организациями, правительством и донорами • Организация совещаний с донорами в целях поощрения финансирования всесторонней реформы органов полиции • Организация совещаний с Комиссией по гражданской службе в целях поддержки развития национального

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов	Мероприятия
		потенциала
	iii) Разработка и первоначальное осуществление реформы системы вознаграждения и набора персонала, проводимой Комиссией по гражданской службе	• Разработка всеафганского плана в поддержку бюджета национального развития и дальнейший прогресс в направлении создания комплексной страновой группы Организации Объединенных Наций
	iv) Увеличение прямого (двустороннего) финансирования со стороны правительств стран-доноров	• Консультации с ключевыми донорами в целях обеспечения согласования ресурсов доноров с целями бюджета национального развития, процессом создания консультативной группы и планами осуществления Боннского соглашения
	v) Расширение практики назначения женщин на руководящие должности в правительстве	
	vi) Создание и функционирование государственных учреждений в соответствии с правилами и положениями	

Внешние факторы

138. Предполагается, что цели программы будут достигнуты при условии укрепления приверженности международного сообщества делу политической поддержки и предоставления финансовых ресурсов для полного осуществления Боннского процесса и при условии укрепления приверженности заинтересованных афганских сторон Боннскому соглашению. Необходимо также сохранить стабильность ситуации в области безопасности, которая способствует осуществлению Боннского соглашения.

Потребности в ресурсах

139. Сметные потребности МООНСА на период в один год с 1 января по 31 декабря 2004 года составляют 65 286 600 долл. США. Эта сумма обеспечит покрытие расходов на 12 военных советников/офицеров связи (488 200 долл. США); 8 советников гражданской полиции (325 400 долл. США); выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в связи с предлагаемым увеличением штата до 1159 сотрудников (279 международных сотрудников, 143 национальных сотрудника и 737 местных сотрудника), что отражает общее увеличение штатного расписания на 12 должностей, включая чистое сокращение 27 международных должностей и 21 национального сотрудника и увеличение местного персонала на 60 должностей (42 168 900 долл. США); на добровольцев Организации Объединенных Наций, штат которых увеличится на 11 человек: с 32 до 43 (1 771 200 долл. США); услуги экспертов и консультантов

тов (100 000 долл. США); служебные поездки (657 300 долл. США); покрытие оперативных расходов (18 944 100 долл. США); и информационные и учебные программы (831 500 долл. США).

140. Предполагается, что Миссия будет активно заниматься подготовкой и проведением выборов 2004 года в Афганистане. Это учитывалось при расчете сметных потребностей Миссии в 2004 году, и предполагается, что сметные суммы будут полностью освоены, когда Миссия приступит к осуществлению деятельности, связанной с выборами.

IV. Сметные потребности в ресурсах специальных политических миссий, обусловленные решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности

141. Общая сумма потребностей в связи с деятельностью, описанной в предыдущих пунктах, составляет, по оценкам, 140 304 500 долл. США. Данные о сметных потребностях по отдельным миссиям изложены в таблице 1.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

142. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить расходы за счет ассигнований на специальные политические миссии, запрошенных в разделе 3, «Политические вопросы», предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы, в общем объеме 140 304 500 долл. США, из которых:

- i) 7 185 000 долл. США связаны со специальными политическими миссиями, представленными в таблице 1 выше, что обусловлено мерами, которые приняты или будут приняты Генеральной Ассамблеей на основе заявлений о последствиях для бюджета по программам, представленных согласно правилу 153 правил процедуры Ассамблеи,
- ii) 133 119 500 долл. США связаны со специальными политическими миссиями, представленными в таблице 1 выше, что обусловлено мерами, которые приняты или будут приняты Советом Безопасности;

б) указать, что остаток ресурсов, выделенных на специальные политические миссии в первоначальных ассигнованиях в размере 169 431 700 долл. США (после пересчета), составляет 29 127 200 долл. США. Любые дополнительные потребности в связи со специальными политическими миссиями сверх этого остатка, которые могут возникнуть в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов, регулируются положениями пункта 11 приложения I резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года.